

**TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.'NİN**  
**02.04.2012 TARİHLİ OLAĞAN GENEL KURUL TOPLANTISINA İLİŞKİN BİLGİLENDİRME DOKÜMANI**

Şirketimizin 2011 yılına ilişkin Ortaklar Olağan Genel Kurul Toplantısı 2 Nisan 2012 Pazartesi günü günü saat 14:00'da Güvercin Yolu 111 06560 Gazi Ankara adresinde gerçekleştirilecektir.

Hisseleri Merkezi Kayıt Kuruluşu ("MKK") düzenlemeleri çerçevesinde kaydileştirilmiş olan ortaklarımız, kendilerini MKK düzenlemelerine göre Genel Kurul Blokaj Listesi'ne kayıt ettirerek Genel Kurul toplantısına katılabileceklerdir. MKK nezdinde kendilerini Blokaj Listesine kayıt ettirmeyen hissedarlarımızın toplantıya katılmalarına kanunen imkân bulunmamaktadır.

Hisse senetlerini ellerinde fiziken bulunduran hissedarlarımız, en geç Genel Kurul tarihinden 1 hafta öncesine kadar, Genel Kurul Blokaj işlemleri için Güvercin Yolu 111 06560 Gazi Ankara adresindeki Şirket Merkezi'mizdeki Yatırımcı İlişkileri Birimi'ne (Telefon: 0 312 233 2502) veya şirketimiz adına blokaj ve kaydi işlemleri yürüten Yapı Kredi Yatırım Menkul Değerler A.Ş.'ne (Telefon: 0212 319 82 22) müracaat ederek blokaj işlemlerini yaptırabilirler.

Ayrıca, 23.12.2011 tarihinden itibaren internet sitemizde de duyurduğumuz üzere 25 Şubat 2011 tarihli Resmî Gazete'de yayınlanarak yürürlüğe giren 6111 sayılı Kanun'un 157. maddesi ile değiştirilen Sermaye Piyasası Kanunu'nun Geçici 6. Maddesi gereğince; hisse senetlerini fiziki olarak kendi uhdesinde saklayan hissedarlarımızın 31 Aralık 2012 tarihine kadar kaydileştirilmeyen tüm hisse senetleri, bu tarihte kanunen Şirketimize intikal edecek ve pay sahiplerinin söz konusu hisse senetleri üzerindeki tüm hakları da anılan tarihte kendiliğinden sona ermiş sayılacaktır. Bu doğrultuda, henüz hisselerini kaydileştirmemiş olan pay sahiplerimizin haklarının kaybolmaması için, en kısa sürede hisselerini Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş. nezdinde kaydileştirmeleri gerekmektedir.

Toplantıya bizzat iştirak edemeyecek ortaklarımızın oy haklarını vekil aracılığıyla kullanabilmeleri için vekaletnamelerini, Şirket Merkezimiz veya [www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr) adresindeki Şirket internet sitesinden temin edebilecekleri vekaletname örneğine göre düzenlemeleri ve Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri: IV, No:8 tebliğinde öngörülen diğer hususları yerine getirerek, imzası noterce onaylanmış vekaletnamelerini Şirket Merkezimize ibraz etmeleri gerekmektedir.

Genel Kurul Toplantısı'nda Gündem Maddeleri'nin oylanmasında el kaldırma usulu ile açık oylama yöntemi kullanılacaktır.

2011 faaliyet yılına ait Yönetim ve Denetim Kurulu Raporları, Bağımsız Denetleme Kuruluşu raporları, Finansal raporlar, Yönetim Kurulu'nun kâr dağıtım önerisi, Faaliyet Raporu ve ekinde Kurumsal Yönetim ilkeleri Uyum Raporu Genel Kuruldan 21 gün öncesinden itibaren Şirket Merkezinde ve [www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr) internet adresindeki Şirket internet sitesinde ortaklarımızın incelemesine sunulmaktadır.

Genel Kurul toplantımıza tüm hak ve menfaat sahipleri ile medya (basın-yayın organları) davetlidir.

## SPK DÜZENLEMELERİ KAPSAMINDA EK AÇIKLAMALARIMIZ

SPK'nın Seri:IV, No:41 sayılı "Sermaye Piyasası Kanununa Tabi Anonim Ortakların Uyacakları Esaslar Tebliği" ve Seri:IV, No:57 sayılı "Kurumsal Yönetim İlkelerinin Belirlenmesine ve Uygulanmasına İlişkin Tebliği" uyarınca yapılması gereken ek açıklamalardan gündem maddeleri ile ilgili olanlar aşağıda ilgili gündem maddesinde yapılmış olup, genel açıklamalar bu bölümde bilgimize sunulmaktadır:

### 1. Ortaklık Yapısı ve Oy Hakları

Şirketimiz hisseleri A, B ve C grubu olarak üçe ayrılmıştır. Her gruba ait nama yazılı hissenin Genel Kurul'da 1 oy hakkı vardır.

A ve B grubu payların Genel Kurul'da yönetim kurulu üyesi ve denetçi önerme imtiyazı bulunmaktadır.

Pay sahiplerimizin oy hakları aşağıdaki tabloda bilgilerinize sunulmaktadır:

Hissedar	Hisse Tutarı (TL)	Sermaye Oranı (%)	Oy Hakkı	Oy Hakkı Oranı (%)
Koç Holding A.Ş.	20.013.375	37,50%	2.001.337.500	37,50%
CNH Osterreich GmbH*	20.013.375	37,50%	2.001.337.500	37,50%
İnan Kıraç	17.514,75	0,03%	1.751.475	0,03%
A. Aslıgül Kıraç	8.757,38	0,02%	875.738	0,02%
A. Numan Kıraç	8.757,38	0,02%	875.738	0,02%
A.W. Huff adına Ankara Defterdarlığı	361,90	0,001%	36.190	0,001%
Halka Açık	13.306.858,59	24,93%	1.330.685.859	24,93%
<b>Toplam</b>	<b>53.369.000</b>	<b>100,00%</b>	<b>5.336.900.000</b>	<b>100,00%</b>

\*CNH Osterreich GmbH şirketinin hisselerinin tamamı CNH Global NV'ye aittir.

### 2. Şirketimiz veya Önemli İştirak ve Bağlı Ortaklıklarımızın Şirket Faaliyetlerini Önemli Ölçüde Etkileyecek Yönetim ve Faaliyet Değişiklikleri Hakkında Bilgi:

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. olarak, 2011 yılı içerisinde yönetim ve faaliyet değişikliği yaratacak herhangi bir işlem gerçekleştirilmemiştir.

### 3. Pay Sahiplerinin, SPK veya Diğer Kamu Otoritelerinin Gündeme Madde Konulmasına İlişkin Talepleri Hakkında Bilgi:

2011 yılı faaliyetlerinin görüşüleceği Olağan Genel Kurul toplantısı için böyle bir talep iletilmemiştir.

**02.04. 2012 TARİHLİ OLAĞAN GENEL KURUL TOPLANTISI  
GÜNDEM MADDELERİNE İLİŞKİN AÇIKLAMALARIMIZ**

**1. Açılış ve Başkanlık Divanı'nın seçimi;**

"Türk Ticaret Kanunu" (TTK) ve sermaye şirketlerinin genel kurul toplantıları hakkında Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın yönetmeliği (Yönetmelik) hükümleri çerçevesinde Genel Kurul toplantısını yönetecek Başkan ve Başkanlık Divanı'nın seçimi gerçekleştirilecektir.

**2. 2011 yılı faaliyet ve hesapları hakkında, Yönetim Kurulu ve Denetçi Raporları ile, bağımsız denetim şirketi Güney Bağımsız Denetim ve S.M.M.M. A.Ş. 'nin (A member firm of Ernst & Young Global Limited) Bağımsız Denetim Raporu özetinin okunması, müzakeresi; Yönetim Kurulu'nun 2011 yılı Bilançosu ve Gelir Tablosu ile ilgili önerisinin kabulü, değiştirilerek kabulü veya reddi,**

TTK ve Yönetmelik hükümleri çerçevesinde, Genel Kurul toplantısından önceki üç hafta süreyle Şirketimiz Merkezi'nde ve [www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr) Şirket internet adresinde ortaklarımızın incelemesine sunulan Yönetim Kurulu Raporu, Denetçi Raporu, Bağımsız Denetim Rapor Özeti Genel Kurul'da okunarak, ortaklarımızın görüşüne ve onayına sunulacaktır. Şirketimiz internet sitesinde söz konusu raporlar, kurumsal yönetim uyum raporunun da yer aldığı faaliyet raporu ve ilgili diğer belgeler ortaklarımızın incelemesine sunulmuştur.

**3. Şirketin 2011 yılı faaliyetlerinden dolayı Yönetim Kurulu üyeleri ve Denetçilerin ayrı ayrı ibra edilmeleri,**

TTK ve Yönetmelik hükümleri çerçevesinde İdare Meclisi ve Denetim Kurulu üyelerimizin 2011 yılı faaliyet, işlem ve hesaplarından ötürü ayrı ayrı ibra edilmeleri Genel Kurul'un onayına sunulacaktır.

**4. Yönetim Kurulu'nun, 2011 yılı kârının dağıtılması ve kâr dağıtım tarihi konusundaki önerisinin kabulü, değiştirilerek kabulü veya reddi,**

Şirketimiz tarafından Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri:XI, No:29 sayılı Tebliği hükümleri çerçevesinde Uluslararası Finansal Raporlama Standartlarına uyumlu olarak hazırlanan ve Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik A.Ş. (a member of firm of Ernst & Young Global Limited) tarafından denetlenen 01.01.2011- 31.12.2011 hesap dönemine ait finansal tablolarımıza göre 277.421.569 TL Net Dönem Karı elde edilmiş olup, karlılık ve nakit durumu dikkate alınarak hazırlanacak olan kâr dağıtım önerimize ilişkin tablo EK/1'de yer almaktadır.

**5. Sermaye Piyasası Kurulu ile T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'ndan gerekli izinlerin alınmış olması kaydı ile; Ana Sözleşme'nin "Amaç ve Çalışma Konuları" başlıklı 3., "Yönetim Kurulu" başlıklı 14., "Yönetim Kuruluna Ait Hükümler" başlıklı 15., "Yönetim Kurulunun Yetkileri" başlıklı 17. ve "Genel Kurul" başlıklı 23. maddelerine ilişkin tadillerin ve "Kurumsal Yönetim İlkelerine Uyum" başlıklı 43. numaralı yeni madde ilavesinin onaylanması,**

Şirketimiz ana sözleşmesinde SPK Zorunlu Kurumsal Yönetim İlkelerine Uyum, ortaklık yapısının değişmesi nedenleriyle EK/2'de yer alan Esas Sözleşme değişiklikleri Genel Kurul'un onayına sunulacaktır. Söz konusu esas sözleşme değişiklikleri için SPK'dan ve, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'ndan onaylar alınacak ve genel kurula sunulacaktır.

**6. Yönetim Kurulu üyelerinin seçilmesi ve görev sürelerinin belirlenmesi, Bağımsız Yönetim Kurulu üyelerinin belirlenmesi,**

TTK ve Yönetmelik gereğince esas sözleşmemizde yer alan Yönetim Kurulu üye seçimine ilişkin esaslar dikkate alınarak süresi dolan Yönetim Kurulu üyeleri yerine yenileri seçilecektir. Ayrıca SPK'nın Seri:IV, No:57 Tebliğine uyum amacıyla bağımsız üye seçimi gerçekleştirilecektir.

Esas sözleşmemizin 14. maddesine göre Şirketimiz, Genel Kurul tarafından Türk Ticaret Kanunu hükümleri kapsamında, en çok 3 yıl için seçilecek 10 üyeli bir Yönetim Kurulu tarafından idare edilir. Genel Kurul süresi sona ermiş olmasa dahi Yönetim Kurulu'nun yenilenmesine karar verebilir.

Seçilecek Yönetim Kurulu üyelerinden 2 adedi SPK zorunlu Kurumsal Yönetim İlkelerinde tanımlanan bağımsızlık kriterlerini taşımak zorundadır.

Kendisine iletilen adayları değerlendiren Kurumsal Yönetim Komitemizin önerisi üzerine Yönetim Kurulumuz tarafından alınan karar ile Sn. Haşim Savaş Arıkan ve Sn. Andreas Christian Schröter Bağımsız Yönetim Kurulu üye adayı olarak belirlenmiştir.

Yönetim Kurulu üye adaylarımızın özgeçmişleri **EK/3**'de sunulmaktadır.

**7. Denetçi üye sayısının belirlenmesi ve belirlenen denetçi sayısına göre seçim yapılması,**

TTK ve Yönetmelik gereğince esas sözleşmemizde yer alan hükümler dikkate alınarak denetçiler seçilecektir.

Esas sözleşmemizin 21. maddesine göre, Şirketimiz Genel Kurulu tarafından 1 yıl süreyle seçilen 2 (adet) denetçi bulunur. Süresi biten denetçinin yeniden seçilmesi mümkündür.

**8. Kurumsal Yönetim İlkeleri gereğince üst düzey yöneticiler ve Yönetim Kurulu Üyeleri için "Ücretlendirme Politikası"nın belirlenmesi,**

SPK'nın 4.6.2. nolu zorunlu Kurumsal Yönetim İlkesi uyarınca üst düzey yöneticilerin ve Yönetim Kurulu üyelerinin ücretlendirme esasları yazılı hale getirilmeli ve Genel Kurul toplantısında ayrı bir madde olarak ortakların bilgisine sunulacak pay sahiplerine bu konuda görüş bildirme imkânı tanınmalıdır. Bu amaçla hazırlanan ücret politikası **EK/4**'de yer almaktadır.

**9. Yönetim Kurulu üyeleri ile Bağımsız Yönetim Kurulu üyeleri ve Denetçilerin aylık brüt ücretlerinin belirlenmesi,**

TTK ve Yönetmelik hükümleri ile esas sözleşmemizde yer alan esaslar çerçevesinde Yönetim Kurulu üyeleri ile denetçilerin aylık brüt ücretleri belirlenecektir.

**10. SPK tarafından yayımlanan Sermaye Piyasasında Bağımsız Denetim Standartları Hakkında Tebliğ gereği, Denetim Komitesi'nin önerisi üzerine Yönetim Kurulu tarafından yapılan bağımsız denetleme kuruluşu seçiminin onaylanması,**

SPK tarafından yayınlanan Sermaye Piyasası'nda Bağımsız Denetim Hakkında Tebliğ esaslarına uygun olarak, Yönetim Kurulumuz 24.01.2012 tarihli toplantısında, Denetimden Sorumlu Komite'nin görüşü alınarak, Şirketimizin 2012 yılına ilişkin finansal tablolarının denetlenmesi için Güney Bağımsız Denetim ve Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik Anonim Şirketi (A member firm of Ernst & Young Global Limited)'nin seçilmesine karar verilmiş olup, bu seçim Genel Kurul'un onayına sunulacaktır.

**11. Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri kapsamında ilişkili taraflarla 2011 yılı içerisinde yapılan işlemler hakkında Genel Kurul'a bilgi verilmesi,**

20.07.2011 tarihli Seri: IV, No: 52 sayılı tebliğ ile değiştirilen Seri:IV, No:41 Tebliği'nin 5. Maddesine göre payları borsada işlem gören ortaklıkların, ilişkili taraflarla olan yaygın ve süreklilik arz eden varlık, hizmet ve yükümlülük transferleri işlemlerinin esasları yönetim kurulu kararı ile belirlenir. Söz konusu işlemlerin bir hesap dönemi içerisindeki tutarının SPK düzenlemeleri uyarınca kamuya açıklanacak yıllık finansal tablolarında yer alan aktif toplamının veya brüt satışlar toplamının %10'una veya daha fazlasına ulaşması durumunda, ortaklık Yönetim Kurulu tarafından işlemlerin şartlarına ve piyasa koşulları ile karşılaştırmasına ilişkin olarak bir rapor hazırlanır. Söz konusu rapor yıllık olağan Genel Kurul toplantısından 15 gün önce ortakların incelemesine açılarak söz konusu işlemler hakkında Genel Kurul toplantısında ortaklara bilgi verilir.

Bu kapsamda, 2012 yılı içinde yukarıda açıklanan nitelikteki ilişkili taraf işlemlerimiz hakkında ortaklarımıza bilgi verilecek olup, hazırlanan rapor **EK/5**'de yer almaktadır.

**12. Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri uyarınca Şirket'in "Şirket Bilgilendirme Politikası" hakkında Genel Kurul'a bilgi verilmesi,**

SPK'nın Seri:VIII, No:54 Tebliği'nin 23. Maddesi gereğince, şirketlerin "Bilgilendirme Politikası" hazırlamaları ve gündeme madde ilave ederek ortakları bilgilendirmeleri gerekmektedir. Şirketimiz Bilgilendirme Politikası **EK/6'de** sunulmuş olup, ayrıca [www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr) internet adresinde yatırımcı ilişkileri bölümünde ilan edilmiştir.

**13. Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemeleri uyarınca 2012 yılı ve izleyen yıllara ilişkin Şirket'in "Kar Dağıtım Politikası" hakkında Genel Kurul'a bilgi verilmesi,**

Şirketimizin **EK/7'de** yer alan kâr dağıtım politikası Genel Kurulun bilgisine sunulacak olup, ayrıca [www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr) internet adresinde yatırımcı ilişkileri bölümünde ilan edilmiştir.

**14. Şirketin sosyal yardım amacıyla vakıf ve derneklere 2011 yılında yaptığı bağış ve yardımlar hakkında Genel Kurul'a bilgi verilmesi,**

Sermaye Piyasası Kurulunun Seri:IV, No:27 sayılı Tebliğinin 7. maddesi uyarınca yıl içinde yapılan bağışların Genel Kurul'un bilgisine sunulması gerekmektedir. 2011 yılı içinde vergi muafiyetini haiz vakıf ve derneklere yapılan bağış 4.818.300 TL'dir. Söz konusu madde Genel Kurul'un onayına ilişkin olmayıp, sadece bilgilendirme amacını taşımaktadır.

**15. Yönetim hakimiyetini elinde bulunduran pay sahiplerine, Yönetim Kurulu Üyelerine, üst düzey yöneticilerine ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarına; Şirket veya bağlı ortaklıkları ile çıkar çatışmasına neden olabilecek nitelikte işlem yapabilmeleri, rekabet edebilmeleri, Şirketin konusuna giren işleri, bizzat veya başkaları adına yapmaları ve bu nevi işleri yapan şirketlerde ortak olabilmeleri ve diğer işlemleri yapabilmeleri hususunda, Türk Ticaret Kanunu'nun 334. ve 335. maddeleri gereğince Yönetim Kurulu'na izin verilmesi ve yıl içerisinde bu kapsamda gerçekleştirilen işlemler hakkında Genel Kurul'a bilgi verilmesi,**

Yönetim Kurulu üyelerimizin TTK'nun "Şirketle Muamele Yapma yasağı" başlıklı 334 ve "Rekabet Yasağı" başlıklı 335'nci maddeleri çerçevesinde işlem yapabilmeleri ancak Genel Kurul'un onayı ile mümkündür. SPK'nın 1.3.7. nolu zorunlu Kurumsal Yönetim İlkesi uyarınca, yönetim hakimiyetini elinde bulunduran pay sahiplerinin, Yönetim Kurulu üyelerinin, üst düzey yöneticilerin ve bunların eş ve ikinci dereceye kadar kan ve sıhrî yakınlarının, şirket veya bağlı ortaklıkları ile çıkar çatışmasına neden olabilecek nitelikte işlem yapabilmeleri ve rekabet edebilmesi için Genel Kurul tarafından önceden onay verilmeli ve söz konusu işlemler hakkında Genel Kurul'da bilgi verilmelidir. Bu düzenlemelerin gereğini yerine getirebilmek amacıyla, söz konusu iznin verilmesi Genel Kurul'da ortaklarımızın onayına sunulacak, ayrıca yıl içinde bu nitelikte gerçekleştirilen işlemler hakkında ortaklarımız bilgilendirilecektir.

**16. Genel Kurul Toplantı Tutanağı'nın Hissedarlar adına Başkanlık Divanı tarafından imzalanması ve bununla yetinilmesi hususunda yetki verilmesi,**

TTK ve Yönetmelik hükümleri çerçevesinde Genel Kurul'da alınan kararların tutanağa geçirilmesi konusunda Başkanlık Divanı'na yetki verilmesi hususu ortaklarımızın onayına sunulacaktır.

**17. Dilek ve görüşler.**

**EKLER:**

- EK/1** 2011 Yılı Karının Dağıtımına İlişkin Kar Dağıtım Tablosu
- EK/2** Esas Sözleşme Değişiklikleri
- EK/3** Yönetim Kurulu Üye Adaylarının Özgeçmişleri
- EK/4** Üst Düzey Yöneticiler Ve Yönetim Kurulu Üyeleri İçin Ücret Politikası
- EK/5** İlişkili Taraf İşlemlerine İlişkin Rapor
- EK/6** Bilgilendirme Politikası
- EK/7** Kar Dağıtım Politikası

<b>TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş. 2011 Yılı Kâr Dağıtım Tablosu (TL)</b>			
1. Ödenmiş/Çıkarılmış Sermaye		53.369.000,00	
2. Toplam Yasal Yedek Akçe (Yasal Kayıtlara Göre)		74.702.802,03	
Esas sözleşme uyarınca kar dağıtımda imtiyaz var ise söz konusu imtiyaza ilişkin bilgi			
		SPK'ya Göre	Yasal Kayıtlara (YK) Göre
3.	Dönem Kârı	341.830.063,00	319.477.033,19
4.	Ödenecek Vergiler ( - )	64.408.494,00	66.073.397,33
5.	Net Dönem Kârı ( = )	277.421.569,00	253.403.635,86
6.	Geçmiş Yıllar Zararları ( - )	-----	-----
7.	Birinci Tertip Yasal Yedek ( - )	-----	-----
8.	<b>NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRI (=)</b>	277.421.569,00	253.403.635,86
9.	Yıl içinde yapılan bağışlar ( + )	4.818.300,00	
10.	Birinci temettün hesaplanacağı bağışlar eklenmiş net dağıtılabilir dönem kârı	282.239.869,00	253.403.635,86
11.	Ortaklara Birinci Temettü	56.447.973,80	2.668.450,00
12.	-Nakit		
	-Bedelsiz		
	- Toplam	-----	-----
	İmtiyazlı Hisse Senedi Sahiplerine Dağıtılan Temettü		
13.	Yönetim kurulu üyelerine, çalışanlara vb.'e temettü		
14.	İntifa Senedi Sahiplerine Dağıtılan Temettü		
15.	Ortaklara İkinci Temettü	143.552.026,20	197.331.550,00
16.	İkinci Tertip Yasal Yedek Akçe	19.733.155,00	19.733.155,00
17.	Statü Yedekleri		
18.	Özel Yedekler		
19.	<b>OLAĞANÜSTÜ YEDEK</b>	57.688.414,00	33.670.480,86
20.	Dağıtılması Öngörülen Diğer Kaynaklar - Geçmiş Yıl Kârı - Olağanüstü Yedekler - Kanun ve Esas Sözleşme Uyarınca Dağıtılabilir Diğer Yedekler		-----

DAĞITILAN KÂR PAYI ORANI HAKKINDA BİLGİ (imtiyazlı-imtiyazsız hisse bazında)				
PAY BAŞINA TEMETTÜ BİLGİLERİ				
	GRUBU	TOPLAM TEMETTÜ TUTARI (TL)	1 TL NOMİNAL DEĞERLİ HİSSEYE İSABET EDEN TEMETTÜ	
			TUTARI (TL)	ORAN (%)
<b>BRÜT</b>	A	75.000.000,00	3,74749	374,749386
	B	75.000.000,00	3,74749	374,749386
	C	50.000.000,00	3,74749	374,749386
	<b>TOPLAM</b>	<b>200.000.000,00</b>		
<b>NET</b>	A <sup>1</sup>	75.000.000,00	3,74749	374,749386
	B	71.250.000,00	3,56012	356,01192
	C	42.500.000,00	3,18537	318,53698
	<b>TOPLAM</b>	<b>188.750.000,00</b>		
<b>DAĞITILAN KÂR PAYININ BAĞIŞLAR EKLENMİŞ NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRINA ORANI</b>				
<b>ORTAKLARA DAĞITILAN KÂR PAYI TUTARI (TL)</b>	<b>ORTAKLARA DAĞITILAN KÂR PAYININ BAĞIŞLAR EKLENMİŞ NET DAĞITILABİLİR DÖNEM KÂRINA ORANI (%)</b>			
<b>200.000.000</b>	<b>70,86</b>			

(1) <sup>1</sup> Karda imtiyazlı pay grubu yoktur.

(2) A Grubu hisseler tam mükellef tüzel kişilere ait olduğundan, bu grup için net temettü hesaplanırken %0 stopaj oranı kullanılmıştır.

(3) Genel oranın dışında temettü stopajına tabi dar mükellef kurum ortağımız Şirketimizin Avusturya merkezli yabancı ortağı B Grubu hisse sahibi CNH Österreich firmasıdır. Avusturya ile yapılmış bulunan Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının 10. maddesi ile Protokol'ün IX. maddesi gereği Türkiye'de mukim bir şirketin ödediği temettüler yönünden tevkifat oranının %5 olacağı belirlenmiştir. B Grubu hisseler için net temettü bu oran dikkate alınarak hesaplanmıştır.

(4) C grubu hisseler için net temettü tutarı, tamamının gerçek kişilerde olduğu varsayılarak %15 stopaj oranı kullanılarak hesaplanmıştır.<sup>1</sup>

**ESKİ METİN****Madde 3****Amaç ve Çalışma Konuları**

Şirket aşağıda yazılı ticari muameleleri yapmak maksadı ile kurulmuştur.

a- Tarım traktörlerini, biçerdöğeri ve diğer tarım makine ve aletlerinin yurtiçinde üretim ve dağıtımını yapmak, ihraç ve ithal etmek,

b- Satış ve üretim için gerekli her türlü makine, makine aksamı, teçhizat, hammadde vesair maddeleri yurtiçi ve dışından satınalmak veya ihraç etmek, satışı ile uğraştığı araçların montaj tesisleri ile bakım, tamir ve donanımları için servis istasyonları kurup işletmek,

c- Tarım traktörü ve tarım makine ve aletlerinin üretim programlarının müsaadesi nisbetinde mevcut tesisat ve teçhizatın mümkün kıldığı diğer sınai üretim işlerini yapmak ve bu mamüllerin yurtiçinde ve dışında satışını sağlamak, Kredili satışların finansmanını karşılayacak teşebbüslere girmek,

d- Konusuyla ilgili olmak kaydıyla bilcümle ticari işlemlerde bulunmak ve her türlü maddelerin ihracını yapmak, kendi ihtiyaçları için her çeşit gayrimenkul almak, yapmak, satmak; ipotek almak veya etmek, bunlar üzerine başka aynı haklar koymak, ipotekleri fek etmek veya ettirmek, gayrimenkullerini kiraya vermek.

Sermaye Piyasası Kurulu'nun belirlediği esaslara uymak kaydıyla, Şirket kendi adına veya 3. kişiler lehine garanti, kefalet, teminat verebilir veya ipotek dahil rehin hakkı tesis edebilir.

Şirket, Yönetim Kurulu kararı ile gayrimenkuller üzerinde; parselasyon, imar düzenlemesi, hali hazır harita, mevzii imar, ifraz, tevhit, hibe, rizai taksim, cins tashihi, her türlü yanlışlıkları düzeltme, yuz ölçümlerini tashih, takas, inşaat, bedelli ve bedelsiz olarak yeşil alan, saha, park, yola terk işlemleri yapabilir.

e- Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğünden izin almak kaydıyla, Elektrik enerjisi üreten, dağıtan, pazarlayan, kurum ve kuruluşlara katılmak, aracılık faaliyeti ve portföy işletmeciliği niteliğinde bulunmamak kaydıyla iştiraklerde bulunmak, bunların hisse senetlerini almak ve gerektiğinde elden çıkarmak,

f- Mümessillik ve dağıtıcılık alabileceği gibi çalışma bölgelerinde aynı amaçla 2. derecede acente ve satıcılıklar kurmak, Şirkete ait nakil vasıtalarını ve demirbaşları satmak, kiraya vermek,

g- Resmi, özel daire, kuruluş ve firmalara karşı taahhütlere girişmek,

h- Yukarıda sayılan emteanın üretildiği ana kuruluş veya yan sanayi şirketleriyle yurt içinde kurulmuş Dış Ticaret Şirketleri ve ticari bankalarla ortaklıklar tesis etmek ve onlara iştirak ve icabında bunları tasfiye etmek.

Yukarıda gösterilen muamelelerden başka ileride Şirket için faydalı ve lüzumlu görülecek başka işlere girilerek istendiği takdirde, Yönetim Kurulu'nun teklifi üzere keyfiyet Genel Kurul'un onayına sunulacak ve bu yolda karar alındıktan sonra Şirket dilediği işleri yapabilecektir. Ancak Ana sözleşme tadili mahiyetinde olan bu kararın tatbiki için Sermaye Piyasası Kurulu'ndan, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığında ve 6224 sayılı Yabancı Sermayeyi Teşvik Kanunu kapsamında Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğünden izin alınacaktır.

**Madde 14****Yönetim Kurulu**

Şirketin işleri ve yönetimi, Türk Ticaret Kanunu hükümleri gereğince Genel Kurul tarafından hissedarlar arasından seçilecek sekiz üyeden kurulu bir Yönetim Kurulu tarafından yürütülür.

Yönetim Kuruluna seçilecek üyelerin dördünün A Grubu, dördünün B Grubu hissedarlarınca gösterilecek adaylar arasından seçilmeleri zorunludur.

Yönetim Kurulu üyeleri en az bir yıl müddetle seçilirler.



Genel Kurul gerekli görürse, Yönetim Kurulu üyelerini her zaman değiştirebilir. Süresi biten üyenin yeniden seçilmesi mümkündür.

Yıl içinde boşalan üyeliklere Yönetim Kurulunca seçilecek üyenin boşalan üyeliğın ait olduğu grup hissedarlar tarafından gösterilen adaylar arasından seçilmesi zorunludur. Seçilen bu üye selefinin süresini tamamlar.

Yönetim Kurulu yönetim ve temsil görevlerini üyeleri arasında paylaştırabileceği gibi, yönetim kurulu üyesi olan murahhaslara veya hissedar olmaları zaruri bulunmayan müdürlere tamamen veya kısmen bırakabilir.

Yönetim ve temsil görevlerinin anılan şekilde paylaştırılmasında Yönetim Kurulu yetkilidir.

Yönetim Kurulu, murahhas üye ve müdürlerin yetki ve sorumluluklarını tayin eder ve Yönetim Kurulu'na tanınmış olan her türlü yetki ve sorumluluğu, yine Yönetim Kurulu'nun tespit edeceği şartlar, hükümler ve kısıtlamalar dahilinde ilgili kişilere aktarabilir ve gerekli gördüğünde bu yetkilerin tamamını veya bir kısmını değiştiriş tadil edebilir veya geri alabilir.

Yönetim Kurulu, uygun göreçeği konularda kendi üyeleri ve/veya üyesi olmayan kişilerden oluşın danışma, koordinasyon ve benzeri nitelikte komiteler veya alt komiteler oluşturulabilir.

Komitelerin Başkan ve üyelerinin, toplantı düzenleme, çalışma ve raporlama esasları Yönetim Kurulu tarafından tayin edilir, düzenlenir ve değiştirilir.

Yönetim Kurulu üyelerine Türk Ticaret Kanunu hükümleri kapsamında huzur hakkı ödenebilir. Yönetim Kurulu ve yukarıda belirtilen komite üyelerine, Şirket'e Yönetim Kurulu üyeliği ve komite üyeliği çerçevesinde vermiş oldukları diğer hizmetlerin karşılığında huzur haklarının dışında ücret, ikramiye veya prim ödenebilir. Murahhas azalar dahil Yönetim Kurulu üyelerine Yönetim Kurulu üyelikleri dolayısıyla yapılan ödemelerin şekil ve miktarı Genel Kurul tarafından, komite üyelerine komite üyeliği hizmetleri dolayısıyla yapılacak ödemelerin şekil ve miktarı ise mevzuata uygun olarak Yönetim Kurulu tarafından belirlenir.

#### **Madde 15** **Yönetim Kuruluna Ait Hükümler**

Yönetim Kurulu Şirket işlerinin gerektirdiği her zaman toplanır.

Yönetim Kurulunda karar nisabı 5 (beş) üyenin mevcudiyetidir; şu kadar ki, A Grubu hisselerini temsilen en az iki üyenin ve B Grubu hisseleri temsilen en az iki üyenin mevcudiyeti şarttır. Yönetim Kurulu Kararları A Grubu hisseleri temsil eden en az iki üyenin ve B Grubu hisseleri temsil eden en az iki üyenin olumlu oyları ile alınır.

Türk Ticaret Kanunu'nun 312/2, maddesi gereğince tüzel kişileri temsilen Yönetim Kurulu üyesi olanların temsil ettikleri tüzel kişi tarafından bildirilmesi halinde üyelikten istifa etmiş sayılırlar.

#### **Madde 17** **Yönetim Kurulunun Yetkileri**

Yönetim Kurulu şirketin işlerini yürütmeye ve tüm malvarlığını tedvire ve tahdidi olmamak üzere, sadece hissedarlar genel kuruluna tanınmış yetkilerin dışında kalıp şirket maksat ve mevzuuna dahil olan sözleşme ve işlemlerin yapılması, gayrimenkul alım ve satımı, kiralama ve finansal kiralama şeklindeki işlemlerin ifası ve gayrimenkul üzerinde ipotek tesis ve fekkine mezundur. Sözkonusu sıfatı çerçevesinde yönetim Kurulu şirket adına imza etmeye, gerektiği takdirde ticari anlaşmalar yapmaya, sulh ve ibrada bulunmaya, tahkim şartları ve tahkim sözleşmeleri akdine, hakem tayin ve azline, sulhe konkordato teklifine ve konkordato teklifinin kabul ya da reddi yönünde oy kullanmaya ve süreleri Yönetim Kurulunun görev süresinden daha uzun olsa bile şirket maksadının gerçekleştirilesi için gerekli sair bilumum işlemleri ve sözleşmelerin akdine yetkilidir.

Yönetim Kurulunun diğer yetkileri aşağıda belirtilmiştir.

Şirketin stratejik iş planı ve politikalarının tespiti,

Yıllık bütçe ve üçer aylık revizyonlarının onaylanması,

Şirketin yatırım stratejisinin ve önemli yatırım kararlarının onaylanması,

Şirketin sınai misyonunun tespiti (mühendislik ve geliştirme, üretim yapısı, “yap veya al” politikaları),

İhracat politikalarının onaylanması,

Ürünler ve parça setleri için fiyat politikalarının onaylanması,

Ürünlerin müşterek geliştirilmesi, sınai işbirliği, lisans ve teknoloji, önemli alımlar, krediler ve teminat gibi önemli anlaşmaların akdi,

Şirketin muhasebe ve vergi uygulamalarının tadili veya muhasebe prensiplerinde önemli değişiklikler,

Hissedarlara kar payı dağıtımı, avans veya gayri nakdi dağıtımlar için önerilerde bulunulması,

Şirketin sermaye yapısını değiştirecek bir plan, birleşme, şirketin feshi veya tasfiyesine ilişkin tekliflerde bulunulması,

İcra Komitesinin üyelerinin (İcra Komitesi Üyeleri ve onların yedekleri) seçimi ve yetki, otorite ve sorumluluklarının verilmesi,

Yönetim kurulu Yetkilerinin Devri

Yönetim Kurulu TTK md 319 hükmü çerçevesinde yetkilerinin tamamını veya bazılarını Yönetim Kurulu üyesi olan İcra Komitesi Üyelerine ve pay sahibi dahi olmaları gerekmeyen şirket yöneticilerine bırakabilir. Yönetim Kurulu, şirket işlerinin icrası için tayin edeceği Genel Müdür ve Müdürlere yetki verebilir ve bunları şirket adına imzaya yetkili kılabilir. Bu müdürler hakkında Türk Ticaret Kanununun 342 ve devamı maddeleri uygulanır.

Şirket'in bir Genel Müdürü bulunacak ve Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeğe ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır.

Genel Müdür, uygun duruma göre, İcra Komitesine ve Yönetim Kuruluna rapor edecektir. Şirketin ilk Genel Müdürünü A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyeleri aday göstereceklerdir.

Şirketin hali hazır Genel Müdürü görevinden ayrıldığı takdirde, Yönetim Kurulu onun halefini oybirliği ile ve dört yıllık bir süre için tayin edecektir.

Bu konuda yapılacak ilk Yönetim Kurulu toplantısının tarihinden itibaren üç ay içinde bir karar alınmadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş olan Grup Yönetim Kurulu üyeleri dört yıllık bir dönem için müteakip genel müdürü önereceklerdir.

Dört yılın sonunda, Yönetim Kurulu üyeleri oybirliği ile mevcut Genel Müdürün görev süresinin azami dört yıl daha uzatılmasına karar verebilirler veya oybirliği ile yeni bir Genel Müdür tayin edebilirler, süre uzatımı veya yeni bir Genel Müdür tayini konusunda son Genel Müdürün dört yıllık görev süresinin sona ermesinden itibaren üç ay içinde oybirliği ile karar alınmadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş bulunan Grup Yönetim Kurulu üyeleri müteakip Genel Müdürü dört yıllık bir görev süresi için önereceklerdir.

Yukarıda Genel Müdürün müştereken atanması, süresinin uzatılması ve münavebeli aday gösterme usulü müteakip bütün Genel Müdür tayinlerinde de geçerli olacaktır.

Genel Müdürlük mevki dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip genel müdür, son genel müdürü önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 senelik sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.

Genel Müdür, A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçildiği takdirde, Muhasebe ve Finanstan sorumlu Genel Müdür Yardımcısı B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Aynı şekilde Genel Müdür, B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçildiği takdirde, Muhasebe ve Finanstan sorumlu Genel Müdür Yardımcısı A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir.

(i) Üretim Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Satınalma Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Satış Genel Müdür Yardımcılığı A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. (i) Mühendislik & Arge Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Kaliteden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Pazarlama Genel Müdür Yardımcılığı B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır.

Şirket namına imzaya yetkili Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılıklarının görev süreleri Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.

İcra Komitesi

Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu İmtiyazlı Hissedarlar bir İcra Komitesi Üyesi veya Yedeği; B Grubu imtiyazlı Hissedarlar bir İcra Komitesi Üyesi veya Yedeği tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi Üyeleri ve Yedekleri Yönetim Kurulu üyeleri veya New Holland N.V. ve Koç Holding'in üst düzey temsilcileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz.

İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi aşağıdaki hususlarda Yönetim Kurulu adına hareket etme görev ve yetkisine sahip olacaktır. Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak;

Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek,

Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak,

İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakatı ile alınabilir.

İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda her iki üyenin huzuru ile toplanır.

Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Diğer bir şekilde bir anlaşma olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul'da ve münavebeli olarak bir New Holland N.V.'nin, bir Koç Holding A.Ş.'nin bürolarında toplanır.

### **Madde 23 Genel Kurul**

Şirket Genel Kurul'u tüm ortaklardan teşekkül eder. Genel Kurul olağan veya olağanüstü olarak toplanır. Olağan Genel Kurul Şirketin hesap döneminin sonundan itibaren üç ay içerisinde ve senede en az bir defa toplanır. Bu toplantıda Türk Ticaret Kanununun 369.maddesinde yazılı hususlar incelenerek karara bağlanır.

Olağanüstü Genel Kurul Şirket işlerinin gerektirdiği hallerde ve zamanlarda kanun ve bu Ana sözleşmede yazılı hükümlere göre toplanarak gereken kararları alır.

Genel kurula ilişkin toplantı ilanı, toplantı tarihinden 3 hafta önce yapılır. Genel kurul toplantıları, söz hakkı olmaksızın menfaat sahipleri ve medya dahil kamuya açık olarak yapılır.

En az bir yönetim kurulu üyesi, bir denetçi, mali tabloların hazırlanmasında sorumluluğu bulunan yetkililerden en az biri ve gündemde özellik arz eden konularda açıklamalarda bulunmak üzere konuya vakıf en az bir yetkili genel kurul toplantısında hazır bulunur. Bu kişilerden toplantıda hazır bulunmayanların, toplantıya katılmama gerekçeleri toplantı başkanı tarafından genel kurulun bilgisine sunulur.

## **YENİ METİN**

### **Madde 3**

#### **Amaç ve Çalışma Konuları**

Şirket aşağıda yazılı ticari muameleleri yapmak maksadı ile kurulmuştur.

a- Tarım traktörlerini, **motorları ve dizel motorlarını, biçerdöver** ve diğer tarım makine ve aletlerinin yurtiçinde üretim ve dağıtımını yapmak, ihraç ve ithal etmek,

b- Satış ve üretim için gerekli her türlü makine, makine aksamı, teçhizat, hammadde vesair maddeleri yurtiçi ve dışından satınalmak veya ihraç etmek, satışı ile uğraştığı araçların montaj tesisleri ile bakım, tamir ve donanımları için servis istasyonları kurup işletmek,

c- Tarım traktörü ve tarım makine ve aletlerinin üretim programlarının müsaadesi nisbetinde mevcut tesisat ve teçhizatın mümkün kıldığı diğer sınai üretim işlerini yapmak ve bu mamüllerin yurtiçinde ve dışında satışını sağlamak, Kredili satışların finansmanını karşılayacak teşebbüslere girmek,

d- Konusuyla ilgili olmak kaydıyla bilcümle ticari işlemlerde bulunmak ve her türlü maddelerin ihracını yapmak, kendi ihtiyaçları için her çeşit gayrimenkul almak, yapmak, satmak; ipotek almak veya etmek, bunlar üzerine başka aynı haklar koymak, ipotekleri fek etmek veya ettirmek, gayrimenkullerini kiraya vermek.

Sermaye Piyasası Kurulu'nun belirlediği esaslara uymak kaydıyla, Şirket kendi adına veya 3. kişiler lehine garanti, kefalet, teminat verebilir veya ipotek dahil rehin hakkı tesis edebilir.

Şirket, Yönetim Kurulu kararı ile gayrimenkuller üzerinde; parselasyon, imar düzenlemesi, hali hazır harita, mevzii imar, ifraz, tevhit, hibe, rizai taksim, cins tashihi, her türlü yanlışlıkları düzeltme, yuz ölçümlerini tashihi, takas, inşaat, bedelli ve bedelsiz olarak yeşil alan, saha, park, yola terk işlemleri yapabilir.

e- Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğünden izin almak kaydıyla, Elektrik enerjisi üreten, dağıtan, pazarlayan, kurum ve kuruluşlara katılmak, aracılık faaliyeti ve portföy işletmeciliği niteliğinde bulunmamak kaydıyla iştiraklerde bulunmak, bunların hisse senetlerini almak ve gerektiğinde elden çıkarmak,

f- Müessellik ve dağıtıcılık alabileceği gibi çalışma bölgelerinde aynı amaçla 2. derecede acente ve satıcılıklar kurmak, Şirkete ait nakil vasıtalarını ve demirbaşları satmak, kiraya vermek,

g- Resmi, özel daire, kuruluş ve firmalara karşı taahhütlere girişmek,

h- Yukarıda sayılan emteanın üretildiği ana kuruluş veya yan sanayi şirketleriyle yurt içinde kurulmuş Dış Ticaret Şirketleri ve ticari bankalarla ortaklıklar tesis etmek ve onlara iştirak ve icabında bunları tasfiye etmek,

#### **i - Amacına ulaşabilmek için her türlü ticari, sınai ve mali tassarruf ve faaliyetlerde bulunmak.**

Yukarıda gösterilen muamelelerden başka ileride Şirket için faydalı ve lüzumlu görülecek başka işlere girilmek istendiği takdirde, Yönetim Kurulu'nun teklifi üzere keyfiyet Genel Kurul'un onayına sunulacak ve bu yolda karar alındıktan sonra Şirket dilediği işleri yapabilecektir. Ancak Ana sözleşme tadili mahiyetinde olan bu kararların tatbiki için Sermaye Piyasası Kurulu'ndan, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığında ve 6224 sayılı Yabancı Sermayeyi Teşvik Kanunu kapsamında Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğünden izin alınacaktır.

### **Madde 14**

#### **Yönetim Kurulu**

Şirketin işleri ve yönetimi, Türk Ticaret Kanunu ("TTK") hükümleri ve Sermaye Piyasası Kurulu ("SPK") düzenlemeleri gereğince Genel Kurul tarafından hissedarlar arasından seçilecek **10 (on)** üyeden kurulu bir Yönetim Kurulu tarafından yürütülür. **Yönetim kurulunda görev alacak bağımsız üyelerin sayısı ve nitelikleri Sermaye Piyasası Kurulu'nun kurumsal yönetime ilişkin düzenlemelerine göre tespit edilir.**

Yönetim Kurulu'na seçilecek üyelerin **beşinin** A Grubu, **beşinin** B Grubu hissedarlarınca gösterilecek adaylar arasından seçilmeleri zorunludur.

**A ve B grubu hissedarlar tarafından gösterilen adaylardan birer tanesinin Sermaye Piyasası Kurulu düzenlemelerinde tanımlanan bağımsızlık niteliklerini haiz olmaları zorunludur.**

Yönetim Kurulu üyeleri **en fazla 3 (üç) yıl** müddetle seçilirler.

Genel Kurul gerekli görürse, **TTK ve SPK düzenlemelerine uymak kaydıyla**, Yönetim Kurulu üyelerini her zaman değiştirebilir. Süresi biten üyenin yeniden seçilmesi mümkündür.

Yıl içinde **Yönetim Kurulu üyeliklerinde boşalma olması veya Bağımsız Yönetim Kurulu üyesinin bağımsızlık niteliğini kaybetmesi durumunda TTK hükümleri ve SPK düzenlemelerine uygun olarak Yönetim Kurulu'na seçilecek üyenin**, boşalan üyeliğin ait olduğu grup hissedarlar tarafından gösterilen adaylar arasından seçilmeleri zorunludur. Seçilen bu üyeler selefinin süresini tamamlar.

Yönetim Kurulu yönetim ve temsil görevlerini üyeleri arasında paylaştırabileceği gibi, yönetim kurulu üyesi olan murahhaslara veya hissedar olmaları zaruri bulunmayan müdürlere tamamen veya kısmen bırakabilir.

Yönetim ve temsil görevlerinin anılan şekilde paylaştırılmasında Yönetim Kurulu yetkilidir.

Yönetim Kurulu, murahhas üye ve müdürlerin yetki ve sorumluluklarını tayin eder ve Yönetim Kurulu'na tanınmış olan her türlü yetki ve sorumluluğu, yine Yönetim Kurulu'nun tespit edeceği şartlar, hükümler ve kısıtlamalar dahilinde ilgili kişilere aktarabilir ve gerekli gördüğünde bu yetkilerin tamamını veya bir kısmını değiştirip tadil edebilir veya geri alabilir.

Yönetim Kurulu, uygun göreceği konularda kendi üyeleri ve/veya üyesi olmayan kişilerden oluşan danışma, koordinasyon ve benzeri nitelikte komiteler veya alt komiteler oluşturulabilir.

Komitelerin Başkan ve üyelerinin, toplantı düzenleme, çalışma ve raporlama esasları Yönetim Kurulu tarafından tayin edilir, düzenlenir ve değiştirilir.

Yönetim Kurulu üyelerine Türk Ticaret Kanunu hükümleri kapsamında huzur hakkı ödenebilir. Yönetim Kurulu ve yukarıda belirtilen komite üyelerine, Şirket'e Yönetim Kurulu üyeliği ve komite üyeliği çerçevesinde vermiş oldukları diğer hizmetlerin karşılığında huzur haklarının dışında ücret, ikramiye veya prim ödenebilir. **Şu kadar ki bağımsız yönetim kurulu üyelerinin ücretlendirmesinde şirketin performansına dayalı ödeme planları kullanılmaz.** Murahhas **üyeler** dahil Yönetim Kurulu üyelerine Yönetim Kurulu üyelikleri dolayısıyla yapılan ödemelerin şekil ve miktarı Genel Kurul tarafından, komite üyelerine komite üyeliği hizmetleri dolayısıyla yapılacak ödemelerin şekil ve miktarı ise mevzuata uygun olarak Yönetim Kurulu tarafından belirlenir.

## **Madde 15** **Yönetim Kuruluna Ait Hükümler**

Yönetim Kurulu Şirket işlerinin gerektirdiği her zaman toplanır.

Yönetim Kurulunda **toplantı ve karar nisabı 6 (altı)'dır** şu kadar ki, A Grubu hisselerini temsilen **SPK düzenlemeleri kapsamında bağımsız nitelikte olmayan** en az iki üyenin ve B Grubu hisseleri temsilen **SPK düzenlemeleri kapsamında bağımsız nitelikte olmayan** en az iki üyenin mevcudiyeti **ve olumlu oyları** şarttır. **Şu kadarki Yönetim Kurulu karar nisaplarında işbu ana sözleşmenin 43. maddesi hükümleri saklıdır.**

Türk Ticaret Kanunu'nun 312/2, maddesi gereğince tüzel kişileri temsilen Yönetim Kurulu üyesi olanların temsil ettikleri tüzel kişi tarafından bildirilmesi halinde üyelikten istifa etmiş sayılırlar.

## **Madde 17** **Yönetim Kurulunun Yetkileri**

Yönetim Kurulu şirketin işlerini yürütmeye ve tüm malvarlığını tedvire ve tahdidi olmamak üzere, sadece hissedarlar genel kuruluna tanınmış yetkilerin dışında kalıp şirket maksat ve mevzuuna dahil olan sözleşme ve işlemlerin yapılması, gayrimenkul alım ve satımı, kiralama ve finansal kiralama şeklindeki işlemlerin ifası ve gayrimenkul üzerinde ipotek tesis ve fekkine mezundur. Söz konusu sıfatı çerçevesinde yönetim Kurulu şirket adına imza etmeye, gerektiği takdirde ticari anlaşmalar yapmaya, sulh ve ibrada bulunmaya, tahkim şartları ve tahkim sözleşmeleri akdine, hakem tayin ve azline, sulhe konkordato teklifine ve konkordato teklifinin kabul ya da

reddi yönünde oy kullanmaya ve süreleri Yönetim Kurulunun görev süresinden daha uzun olsa bile şirket maksadının gerçekleştirilmesi için gerekli sair bilumum işlemleri ve sözleşmelerin akdine yetkilidir. Yönetim Kurulunun diğer yetkileri aşağıda belirtilmiştir:

Şirketin stratejik iş planı ve politikalarının tespiti,

Yıllık bütçe ve üçer aylık revizyonlarının onaylanması,

Şirketin yatırım stratejisinin ve önemli yatırım kararlarının onaylanması,

Şirketin sınai misyonunun tespiti (mühendislik ve geliştirme, üretim yapısı, "yap veya al" politikaları),

İhracat politikalarının onaylanması,

Ürünler ve parça setleri için fiyat politikalarının onaylanması,

Ürünlerin müşterek geliştirilmesi, sınai işbirliği, lisans ve teknoloji, önemli alımlar, krediler ve teminat gibi önemli anlaşmaların akdi,

Şirketin muhasebe ve vergi uygulamalarının tadili veya muhasebe prensiplerinde önemli değişiklikler,

Hissedarlara kar payı dağıtımı, avans veya gayri nakdi dağıtımlar için önerilerde bulunulması,

Şirketin sermaye yapısını değiştirecek bir plan, birleşme, şirketin feshi veya tasfiyesine ilişkin tekliflerde bulunulması,

İcra Komitesinin üyelerinin (İcra Komitesi Üyeleri ve onların yedekleri) seçimi ve yetki, otorite ve sorumluluklarının verilmesi.

Yönetim Kurulu TTK md 319 hükmü çerçevesinde yetkilerinin tamamını veya bazılarını Yönetim Kurulu üyesi olan İcra Komitesi Üyelerine ve pay sahibi dahi olmaları gerekmeyen şirket yöneticilerine bırakabilir. Yönetim Kurulu, şirket işlerinin icrası için tayin edeceği Genel Müdür ve Müdürlere yetki verebilir ve bunları şirket adına imzaya yetkili kılabilir. Bu müdürler hakkında Türk Ticaret Kanununun 342 ve devamı maddeleri uygulanır.

Şirket'in bir Genel Müdürü bulunacak ve Genel Müdür Şirket işlerini olağan seyrinde yönetmeğe ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanmış meri iş planı ve yıllık bütçelere göre yapılması gereken işlemleri yürütmeye yetkili olacaktır.

Genel Müdür, uygun duruma göre, İcra Komitesine ve Yönetim Kuruluna rapor edecektir. Şirketin ilk Genel Müdürünü A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyeleri aday göstereceklerdir.

Şirketin hali hazır Genel Müdürü görevinden ayrıldığı takdirde, Yönetim Kurulu onun halefini oybirliği ile ve dört yıllık bir süre için tayin edecektir.

Bu konuda yapılacak ilk Yönetim Kurulu toplantısının tarihinden itibaren üç ay içinde bir karar alınmadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş olan Grup Yönetim Kurulu üyeleri dört yıllık bir dönem için müteakip genel müdürü önereceklerdir.

Dört yılın sonunda, Yönetim Kurulu üyeleri oybirliği ile mevcut Genel Müdürün görev süresinin azami dört yıl daha uzatılmasına karar verebilirler veya oybirliği ile yeni bir Genel Müdür tayin edebilirler, süre uzatımı veya yeni bir Genel Müdür tayini konusunda son Genel Müdürün dört yıllık görev süresinin sona ermesinden itibaren üç ay içinde oybirliği ile karar alınamadığı takdirde, son Genel Müdürü önermemiş bulunan Grup Yönetim Kurulu üyeleri müteakip Genel Müdürü dört yıllık bir görev süresi için önereceklerdir.

Yukarıda Genel Müdürün müştereken atanması, süresinin uzatılması ve münavebeli aday gösterme usulü müteakip bütün Genel Müdür tayinlerinde de geçerli olacaktır.

Genel Müdürlük mevki dört yıllık görev süresi dolmadan önce boşaldığı takdirde, boşalan yere atanacak müteakip genel müdür, son genel müdürü önermiş olan grubu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından, ilgili 4 senelik sürenin sonuna kadar görev yapmak üzere atanacaktır.

Genel Müdür, A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçildiği takdirde, Muhasebe ve Finansman sorumlu Genel Müdür Yardımcısı B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir. Aynı şekilde Genel Müdür, B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçildiği takdirde, Muhasebe ve Finansman sorumlu Genel Müdür Yardımcısı A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecektir.

(i) Üretim Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Satınalma Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Satış Genel Müdür Yardımcılığı A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar A Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır. (i) Mühendislik & Arge Genel Müdür Yardımcılığı (ii) Kaliteden Sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı ve (iii) Pazarlama Genel Müdür Yardımcılığı B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin göstereceği adaylar arasından seçilecek ve bunlar B Grubunu temsil eden Yönetim Kurulu üyelerinin önerisi veya onayı olmadan görevlerinden alınmayacak veya yerlerine yeni atamalar yapılmayacaktır.

Şirket namına imzaya yetkili Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcılıklarının görev süreleri Yönetim Kurulu üyelerinin görev süreleri ile sınırlı değildir.

Şirkette bir İcra Komitesi kurulacak ve bu İcra Komitesinde A Grubu İmtiyazlı Hissedarlar bir İcra Komitesi Üyesi veya Yedeği; B Grubu imtiyazlı Hissedarlar bir İcra Komitesi Üyesi veya Yedeği tarafından temsil olunacaktır. İcra Komitesi Üyeleri ve Yedekleri Yönetim Kurulu üyeleri veya **CNH Österreich GmbH** ve Koç Holding A.Ş.'nin üst düzey temsilcileri arasından Yönetim Kurulunca tayin edilecektir. Bir Şirket yöneticisi İcra Komitesi üyesi olamaz.

İcra Komitesi şirketin işletme faaliyetlerinin koordinasyonunu sağlayacaktır. İcra Komitesi aşağıdaki hususlarda Yönetim Kurulu adına hareket etme görev ve yetkisine sahip olacaktır.

Şirketin Genel Müdürüne yönerge, politika ve direktifler vermek ve Yönetim Kurulu kararlarını uygulamak;

Özellikle yıllık iş planları ve üç aylık bütçe revizyonlarının sonuçları ve çerçeveleri açısından, Yönetim Kurulu kararlarının uygulanmasını kontrol etmek,

Bütçe girdileri ve yeni girişimler hususunda Yönetim Kuruluna sunulmadan önce hazırlık çalışmaları, analiz ve değerlendirmeler yapmak,

İcra Komitesi kararları ancak her iki üyenin muvafakatı ile alınabilir.

İcra Komitesi her ay en az bir defa ve üyelerinden herhangi birinin yazılı olarak talep ettiği zamanlarda her iki üyenin huzuru ile toplanır.

Toplantı yeri İcra Komitesi üyeleri tarafından kararlaştırılır ve zaman zaman bu yer, uygun duruma göre, Türkiye içinde veya dışında olabilir. Diğer bir şekilde bir anlaşma olmadığı takdirde İcra Komitesi İstanbul'da ve münavebeli olarak bir **CNH Österreich GmbH**'nin, bir Koç Holding A.Ş.'nin bürolarında toplanır.

### **Madde 23 Genel Kurul**

Şirket Genel Kurul'u tüm ortaklardan teşekkül eder. Genel Kurul olağan veya olağanüstü olarak toplanır. Olağan Genel Kurul Şirketin hesap döneminin sonundan itibaren üç ay içerisinde ve senede en az bir defa toplanır. Bu toplantıda Türk Ticaret Kanununun 369.maddesinde yazılı hususlar incelenerek karara bağlanır.

### **Şu kadarki Genel Kurul toplantılarında işbu ana sözleşmenin 43. maddesi hükümleri saklıdır.**

Olağanüstü Genel Kurul Şirket işlerinin gerektirdiği hallerde ve zamanlarda kanun ve bu Ana sözleşmede yazılı hükümlere göre toplanarak gereken kararları alır.

Genel kurula ilişkin toplantı ilanı, toplantı tarihinden 3 hafta önce yapılır. Genel kurul toplantıları, söz hakkı olmaksızın menfaat sahipleri ve medya dahil kamuya açık olarak yapılır.

En az bir yönetim kurulu üyesi, bir denetçi, mali tabloların hazırlanmasında sorumluluğu bulunan yetkililerden en az biri ve gündemde özellik arz eden konularda açıklamalarda bulunmak üzere konuya vakıf en az bir yetkili

genel kurul toplantısında hazır bulunur. Bu kişilerden toplantıda hazır bulunmayanların, toplantıya katılmama gerekçeleri toplantı başkanı tarafından genel kurulun bilgisine sunulur.

#### **Madde 43**

#### **Kurumsal Yönetim İlkelerine Uyum**

**Sermaye Piyasası Kurulu tarafından uygulaması zorunlu tutulan Kurumsal Yönetim İlkelerine uyulur. Zorunlu ilkelere uyulmaksızın yapılan işlemler ve alınan yönetim kurulu kararları geçersiz olup esas sözleşmeye aykırı sayılır.**

**Kurumsal Yönetim İlkelerinin uygulanması bakımından önemli nitelikte sayılan işlemlerde ve şirketin her türlü ilişkili taraf işlemlerinde ve üçüncü kişiler lehine teminat, rehin ve ipotek verilmesine ilişkin işlemlerde Sermaye Piyasası Kurulu'nun kurumsal yönetime ilişkin düzenlemelerine uyulur.**



## YÖNETİM KURULU ÜYE ADAYLARI ÖZGEÇMİŞLERİ

### OSMAN TURGAY DURAK

Nisan 2010'dan bu yana Koç Holding A.Ş.'de CEO olarak görev yapan Osman Turgay Durak 1952 yılında İstanbul'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Northwestern Üniversitesi'nde (ABD) Makine Mühendisliği Yüksek Lisansı ile tamamlamıştır.

Koç Topluluğu'na 1976 yılında Ürün Geliştirme Mühendisi olarak Ford Otomotiv'de katıldıktan sonra 1986 yılında Genel Müdür Yardımcılığı'na atanmış, 2000 yılında Genel Müdür Başyardımcısı ve 2002 yılında Ford Otosan Genel Müdürü olmuştur. 2007-2009 yılları arasında Koç Holding Otomotiv Grubu Başkanlığı görevini yürütmüştür. Mayıs 2009'dan, Nisan 2010'a kadar CEO Vekili olarak görev yapmış, 2010 yılında CEO olarak atanmıştır.

Ayrıca, Otomotiv Sanayii Derneği Yönetim Kurulu Üyesi, TÜSİAD Türk-Amerikan İş Konseyi Üyesi, DEİK Türk-İngiliz İş Konseyi Üyesi ve TÜSİAD Üyesi'dir.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Osman Turgay Durak, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yılda üstlendiği görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmış olup, halen Koç Topluluğu bünyesinde yer alan bazı şirketlerin yönetim kurulunda görev almaktadır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Koç Holding A.Ş.	CEO	2010	Devam Ediyor
Koç Holding A.Ş.	CEO Vekili	2009	2010 – Görev Değişikliği
Koç Holding A.Ş.	Otomotiv Grubu Başkanı	2007	2009 - Görev Değişikliği
Ford Otomotiv Sanayi A.Ş.	Genel Müdür	2002	2007 – Görev Değişikliği
Ford Otomotiv Sanayi A.Ş.	Genel Müdür Başyardımcısı	2000	2001– Görev Değişikliği

### KUDRET ÖNEN

2010 yılından bu yana Koç Holding A.Ş.'de Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanlığı görevini yürüten Kudret Önen, 1953 yılında İstanbul'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Gazi Üniversitesi Makine Mühendisliği bölümünde tamamlamıştır.

Koç Topluluğu'na 1975 yılında Ford Otosan'da katılmıştır. 1980 yılında Koç Holding'de Ar-Ge Bölüm Müdürü ve 1984 yılında Otokar'da Genel Müdür Yardımcısı olmasının ardından, 1994-2005 yılları arasında Otokar'da Genel Müdürlük görevini sürdürmüştür. 2005 yılında Koç Holding Diğer Otomotiv Şirketleri Grubu Eş Başkanı görevini üstlendikten sonra, 2006 yılında Savunma Sanayi ve Diğer Otomotiv Grubu Başkanı, 2010 yılında Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanı olarak atanmıştır.

Ayrıca Otomotiv Sanayi Derneği Başkanlığını yürütmektedir.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Kudret Önen, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yılda üstlendiği görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmış olup, halen Koç Topluluğu bünyesinde yer alan bazı şirketlerin yönetim kurulunda görev almaktadır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Koç Holding A.Ş.	Savunma Sanayi, Diğer Otomotiv ve Bilgi Grubu Başkanı	2010	Devam Ediyor
Koç Holding A.Ş.	Savunma Sanayi ve Diğer Otomotiv Grubu Başkanı	2006	2010 – Görev Değişikliği
Koç Holding A.Ş.	Diğer Otomotiv Şirketleri Grubu Eş Başkanı	2005	2006 - Görev Değişikliği
Otokar A.Ş.	Genel Müdür	1994	2005 – Görev Değişikliği

## TEMEL KAMİL ATAY

2003 yılından bu yana Koç Holding A.Ş.'de Aile Ofisi Sorumlusu ve 2002 yılından bu yana Yönetim Kurulu Başkan Vekili olarak görev yapan Temel Kamil Atay, 1940 yılında İstanbul'da doğmuştur. İTÜ Makine Mühendisliği'nin ardından Wayne State Üniversitesi (ABD) İşletme Bölümü'nde ihtisas yapmıştır.

Koç Topluluğu'na 1966 yılında katılmış, Otoyol Sanayi A.Ş. ve Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.Ş. Genel Müdürlüğü görevlerinin yanı sıra Koç Holding bünyesinde çeşitli üst düzey görevler aldıktan sonra 2000-2001 yıllarında Koç Holding CEO'luğunu yapmıştır. 1998 yılından 2000 yılına kadar Koç Holding Yönetim Kurulu Başkan Vekili ve Yönetim Komitesi Üyesi olarak görev yapmıştır.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Temel Kamil Atay, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yılda üstlendiği görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmış olup, halen Koç Topluluğu bünyesinde yer alan bazı şirketlerin yönetim kurulunda görev almaktadır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Koç Holding A.Ş.	Aile Ofisi Sorumlusu	2003	Devam Ediyor
Koç Holding A.Ş.	Yönetim Kurulu Başkan Vekili	2002	Devam Ediyor
Koç Holding A.Ş.	Yönetim Kurulu Başkan Vekili – CEO - Yönetim Komitesi Üyesi	2000	2001 - Görev Değişikliği

## MEMET İLKAN KAMBER

2010 yılından bu yana Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdüren Memet İlkan Kamber, 1965 yılında İstanbul'da doğmuştur. Orta Doğu Teknik Üniversitesi İktisat Bölümü'nün ardından, yüksek lisans derecesini Massachusetts Üniversitesi İşletme Bölümü'nde tamamlamıştır.

İş yaşamına 1991 yılında Koç Holding A.Ş.'de Mali İşler Yetiştirme Elemanı olarak başlayan Kamber, 1995 ve 1998 yılları arasında Mali İşler Denetim Uzmanı olarak görevine devam etmiştir. 1999 yılında Mali Grup Koordinatör Yardımcısı, 2002 yılında Mali Grup Koordinatörü ve 2004 yılında Finans Koordinatörü olarak atanmıştır. Nisan 2010 tarihinde yana Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'ye Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmıştır.

Şirket organizasyonunda Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yapan Memet İlkan Kamber SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmakta olup, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yılda üstlendiği görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmıştır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.	Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı	2010	Devam Ediyor
Koç Holding A.Ş.	Finans Koordinatörü	2004	2010 - Görev Değişikliği
Koç Holding A.Ş.	Mali Grup Koordinatörü	2002	2004 - Görev Değişikliği
Koç Holding A.Ş.	Mali Grup Koordinatör Yardımcısı	1999	2002 - Görev Değişikliği

## HAŞİM SAVAŞ ARIKAN

Halen Deren Ambalaj Sanayi ve Ticaret A.Ş.'ye yönetim danışmanlığı yapmakta olan Haşim Savaş Arıkan 1942 yılında İstanbul'da doğmuştur. 1965 yılında Robert Kolej Mühendislik Okulundan Makina Mühendisi olarak mezun olduktan sonra, ODTÜ'de master çalışmasını tamamlamıştır.

1970 yılında TOFAŞ Türk Otomobil Fabrikası'na katıldıktan sonra, 1972 yılında Pres Atelyesi Şefi, 1977 yılında İmalat Müdür Muavini, 1979 yılında Bakım Müdür Muavini, 1981 yılında Bakım ve Tesisler Müdürü, 1983 yılında Teknik Servisler Müdürü, 1995 yılında Genel Müdür Muavini (İşletme) ve 2001 yılında Üretim Direktörü olarak görev yapmıştır. Sn. Arıkan 2002 yılında TOFAŞ'dan emekli olarak ayrılmıştır.

Ayrıca, 1996 senesinde kurulan Uludağ Üniversitesi Mühendislik ve Mimarlık Fakültesi Teknoloji Vakfı kurucu üyelerinden olan H.Savaş Arıkan, Vakfın Yönetim Kurulu Üyesi ve 2. Başkanı'dır.

H.Savaş Arıkan, ayrıca Uludağ Üniversitesince 1995 yılında kurulan ULUÇAM' in (UÜ Çevre Sorunları Uygulama ve Araştırma Merkezi), 1996-2002 arasında tabii başkan olan rektörden sonra başkan yardımcılığı yapmıştır. Yine 1996-2002 yılları arasında USİGEM (UÜ Üniversite Sanayi İşbirliği Geliştirme Merkezi) başkan yardımcılığı görevini yürütmüştür.

Sn. Arıkan, halen Bursa Makine Mühendisleri Odası üst danışma kurulu üyesi ve USİGEM danışma kurulu üyeliği ve Bursa Afet Derneği yönetim Kurulu üyeliği yapmaktadır.

Sabancı Üniversitesi ve TUSİAD tarafından 2003 yılında kurulan UİG'in (ULUSAL İNOVASYON GİRİŞİMİ) 71 üyesi arasında olan Arıkan Uludağ Üniversitesi Mühendislik Fakültesinde Teknoloji dersi içinde "inovasyon" eğitimi vermektedir.

İcrada bulunmayan bağımsız yönetim kurulu üye adayı Haşim Savaş Arıkan, SPK Kurumsal Yönetim İlkelerine göre bağımsız üye niteliğini taşımaktadır. Şirket ve şirketin ilişkili tarafları ile herhangi bir ilişkisi bulunmamaktadır. Son on yılda üstlendiği görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmıştır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Deren Ambalaj Sanayi ve Ticaret A.Ş.	Yönetim Danışmanı	2004	Devam Ediyor
Uludağ Üniversitesi Mühendislik Fakültesi	Eğitmen	2003	Devam Ediyor
UÜ Üniversite Sanayi İşbirliği Geliştirme Merkezi	Danışma Kurulu Üyesi	2010	Devam Ediyor
Bursa Makine Mühendisleri Odası	Üst Danışma Kurulu Üyesi	1995	Devam Ediyor
Uludağ Üniversitesi Mühendislik ve Mimarlık Fakültesi Teknoloji Vakfı	Yönetim Kurulu Üyesi 2. Başkan	1996	Devam Ediyor
Bosch A.Ş.	Danışman	2008	2008 – Projenin Tamamlanması
Floteks Plastik Sanayi ve Ticaret A.Ş.	Danışman	2004	2007 – Projenin Tamamlanması
Yeşilova Holding	Danışman	2005	2005 – Projenin Tamamlanması
Martur Sünger ve Koltuk Tesisleri Ticaret Sanayi A.Ş.	Danışman	2003	2004 – Projenin Tamamlanması
Hema Endüstri A.Ş.	Danışman	2003	2003–Projenin Tamamlanması
TOFAŞ Türk Otomobil Fabrikası	Üretim Direktörü	2001	2002
UÜ Üniversite Sanayi İşbirliği Geliştirme Merkezi	Başkan Yardımcısı	1996	2002

## FRANCO FUSIGNANI

Halen CNH International S.A.'da CEO olarak ve New Holland Agriculture Başkanı olarak görev yapan Franco Fusignani, 1945 yılında İtalya'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Elektrik Mühendisliği bölümünde tamamlamıştır.

İş hayatına, çeşitli görevler üstlendiği ve ardından Otobüs Grubu Endüstriyel Operasyonlar'dan sorumlu olduğu Fiat Kamyon ve Otobüs Fabrikası'nda 1970 yılında başlamıştır. 1981 yılından 2002 yılına kadar sırasıyla New Holland Satış Sonrası Hizmetler Başkan Yardımcılığı, Avrupa Ticari Operasyonlar Başkanlığı, New Holland Uluslararası Operasyonlar Başkan Yardımcılığı, Fiat Sınai ve Ticari Operasyonlar Başkan Yardımcılığı görevlerini üstlenmiştir. 2002 yılında, CNH, Avrupa – Afrika – Asya bölgeleri Tarımsal Operasyonlar Başkanı olarak atanmış ve 2007 yılından bu yana CNH International S.A.'da CEO olarak görev yapmaktadır.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Franco Fusignani, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yıl içerisinde yürüttüğü görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda verilmektedir.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
New Holland Agricultural Equipment S.p.A.	CEO - Başkan	2010	Devam Ediyor
CNH International S.A	CEO	2007	Devam Ediyor
CNH Agricultural Business	Başkan Yardımcısı	2005	2007 – Görev Değişikliği
CNH Agricultural Business	Avrupa – Afrika – Asya bölgeleri Tarımsal Operasyonlar Başkanı	2002	2005 - Görev Değişikliği

## MARCO VOTTA

Halen Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'de Genel Müdür'lük görevini yürüten Marco Votta, 1968 yılında İtalya'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Luigi Bocconi Ticaret Üniversitesi İşletme bölümünde tamamlamıştır.

İş yaşamına 1994 yılında önce Pluritec S.p.A. (Sanayi Makinaları Üretimi) ve daha sonra Andersen Danışmanlıkta Yönetim Danışmanı olarak başlamıştır. 1998 yılında New Holland İş Geliştirme Bölümü'nde göreve başlamış, 1999 yılında Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. ve New Holland Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş.'ye İş Kontrol Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmış, 2006 -2010 yılları arasında Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı olarak görev yapmıştır. Nisan 2010 tarihinden bu yana Genel Müdürlük görevini sürdürmektedir.

Şirketimiz organizasyonunda Genel Müdür olarak görev yapan Marco Votta, SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunan üye olup, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yıl içerisinde yürüttüğü görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda sıralanmıştır.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.	Genel Müdür	2010	Devam Ediyor
Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. - New Holland Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş.	Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı	2006	2010 – Görev Değişikliği
Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. - New Holland Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş.	İş Kontrol Genel Müdür Yardımcısı	1999	2006 – Görev Değişikliği

## ALESSIO BERRETTA

Halen CNH'de Tarımsal ve İnşaat Ekipmanları Uluslararası Endüstriyel Koordinasyondan Sorumlu Müdür Yardımcısı olarak görev yapan Alessio Berretta, 1967 yılında İtalya'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Politecnico di Torino Üniversitesi Makine Mühendisliği Bölümü'nde tamamlamıştır.

1993 yılında iş hayatına başlamış, 1995 yılında New Holland'a katılmış, Modena'daki CNH fabrikasında Çevre, Sağlık ve Güvenlik Sorumlusu olarak göreve başlamıştır. Ardından Endüstri Mühendisliği Yöneticisi ve Üretim Birim Müdürü olarak atanmıştır. 2001 yılından 2004 yılına kadar Basildon Fabrikası'nda Fabrika ve Üretim Mühendisliği Direktörü olarak görev yapmıştır. 2004 yılında Avrupa Tarımsal Ekipman ve Ortak Girişim Merkez Teknolojileri Sorumlusu olarak, 2006 yılında ise Modena Fabrika Müdürü olarak atanmıştır. Kasım 2009'dan bu yana Tarımsal ve İnşaat Ekipmanları Uluslararası Endüstriyel Koordinasyondan Sorumlu Müdür Yardımcısı olarak görev yapmaktadır.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Alessio Berretta, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Son on yıl içerisinde yürüttüğü görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda verilmektedir.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
CNH	Tarımsal ve İnşaat Ekipmanları Uluslararası Endüstriyel Koordinasyondan Sorumlu Müdür Yardımcısı	2009	Devam Ediyor
CNH	Modena Fabrika Müdürü	2006	2009 – Görev Değişikliği
CNH	Avrupa Tarımsal Ekipman ve Ortak Girişim Merkez Teknolojileri Sorumlusu	2004	2006 – Görev Değişikliği
CNH	Basildon Fabrikası ve Üretim Mühendisliği Direktörü	2001	2004 - Görev Değişikliği

## EDUARDO TEODORANI-FABBRI

Halen CNH'de Kurumsal Gelişim Başkan Yardımcısı olarak görev yapan Eduardo Teodorani-Fabbri, 1965 yılında İtalya'da doğmuştur. La Sapienza, Roma Üniversitesi'nde Ekonomi lisansının ardından İşletme Bölümü'nde ihtisas yapmıştır.

İş hayatına 1987 yılında Lazard Freres Inc., New York'da Birleşme ve Devralma bölümünde başlamıştır. 1991 yılında Finansal Analist olarak Fiat SpA, Torino'ya katılan Sn. Teodorani, bir yıl sonra Fiat Grup Finansal Hizmetler (FIDIS), Madrid'e atanmıştır. 1995 yılında New Holland Limited, Basildon ve Brenfort'a atanmış ve 2000 yılına kadar çeşitli görevlerde bulunmuştur. 2002 yılından bu yana Kurumsal Gelişim Başkan Yardımcısı olarak görev yaptığı CNH Global N.V.'ye 2000 yılında katılmıştır.

SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne göre icrada bulunmayan üye olan Eduardo Teodorani-Fabbri, bağımsız üye niteliğini haiz değildir. Eduardo Teodorani-Fabbri'nin son on yıl içerisinde yürüttüğü görevler ve ayrılma nedenleri aşağıdaki tabloda verilmektedir.

Şirket	Pozisyon	Başlangıç Tarihi	Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni
CNH Global NV	Kurumsal Gelişim Başkan Yardımcısı	2002	Devam Ediyor

## ANDREAS CHRISTIAN SCHROTER

Westdeutsche Landesbank AG İstanbul Şubesi Genel Müdürü ve Uluslararası İş Yönetimi & Geliştirme'den Sorumlu Başkan olarak görev yapan Andreas Christian Schröter 06.08.1955 tarihinde Siegen Almanya'da doğmuştur. Yüksek öğrenimini Bergische Üniversitesi'nde (Almanya) Ekonomi lisansı ile tamamlamıştır.

Westdeutsche Landesbank AG'ye 1983 yılında İnsan Kaynakları'nda İşe Alma Memuru olarak katıldıktan sonra 1988 yılında Dusseldorf, 1991 yılında Almanya İnsan Kaynakları'ndan Sorumlu Başkan olarak atanmıştır. 1998 yılında New York'da Müşteri İlişkileri Müdürü ve Kuzey Amerika Strateji'sinden sorumlu Proje Müdürü olmuştur. 2002 – 2003 yılları arasında Doğu Avrupa ve Türkiye Yol Haritası Projesi'nden sorumlu Müdür ve Otomobil Sektörü Yatırım Malları'ndan sorumlu Kıdemli Müdür olarak görev yapmıştır. 2003 yılında İstanbul Şube Genel Müdürü ve Türkiye'den Sorumlu Başkan olarak atanmıştır. 2011 yılında Uluslararası İş Yönetimi & Geliştirme'den Sorumlu Başkan olarak atanmış Yönetim Kurulu Üyesi olmuştur.

Ayrıca, 2009 yılından bu yana Alman – Türk Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Üyeliği görevini yürütmektedir.

İcrada bulunmayan bağımsız yönetim kurulu üye adayı Andreas Christian Schröter, SPK Kurumsal Yönetim İlkelerine göre bağımsız üye niteliğini taşımaktadır. Şirket ve şirketin ilişkili tarafları ile herhangi bir ilişkisi bulunmamaktadır.

**Son on yıl içerisinde yürüttüğü görevler ve ayrılma nedenleri:**

<b>Şirket</b>	<b>Pozisyon</b>	<b>Başlangıç Tarihi</b>	<b>Bitiş Tarihi/Ayrılma Nedeni</b>
Westdeutsche Landesbank AG	Uluslararası İş Yönetimi & Geliştirme'den Sorumlu Başkan	2011	Devam Ediyor
Westdeutsche Landesbank AG	İstanbul Şube Genel Müdürü	2003	Devam Ediyor
Westdeutsche Landesbank AG	Türkiye'den Sorumlu Başkan	2003	Devam Ediyor
Westdeutsche Landesbank AG	Doğu Avrupa ve Türkiye Yol Haritası Projesi'nden sorumlu Müdür	2002	2003 - Görev Değişikliği
Westdeutsche Landesbank AG	Otomobil Sektörü Yatırım Malları'ndan sorumlu Kıdemli Müdür	2002	2003 - Görev Değişikliği
Westdeutsche Landesbank AG	Müşteri İlişkileri Müdürü	1998	2002 - Görev Değişikliği
Westdeutsche Landesbank AG	Kuzey Amerika Strateji'sinden sorumlu Proje Müdürü	1998	2002 - Görev Değişikliği

## ÜST DÜZEY YÖNETİCİLER VE YÖNETİM KURULU ÜYELERİ İÇİN ÜCRET POLİTİKASI

Bu politika dokümanı, SPK düzenlemeleri kapsamında idari sorumluluğu bulunanlar kapsamındaki yönetim kurulu üyelerimiz ve üst düzey yöneticilerimizin ücretlendirme sistem ve uygulamalarını tanımlamaktadır.

Yönetim kurulu üyelerinin tamamı için geçerli olmak üzere her yıl olağan genel kurul toplantısında sabit ücret belirlenir.

İcrada bulunan yönetim kurulu üyelerine, aşağıda detayları açıklanan üst düzey yöneticiler için belirlenen politika kapsamında ödeme yapılır.

Bağımsız yönetim kurulu üyelerinin ücretlendirmesinde şirketin performansına dayalı ödeme planları kullanılamaz.

Yönetim kurulu üyelerine, atanma ve ayrılma tarihleri itibariyle görevde buldukları süre dikkate alınarak kıst esasına göre ödeme yapılır. Yönetim kurulu üyelerinin şirkete sağladığı katkılar dolayısıyla katlandığı giderler (ulaşım, telefon, sigorta vb. giderleri) şirket tarafından karşılanabilir.

Üst Düzey Yönetici ücretleri ise sabit ve performansa dayalı olmak üzere iki bileşenden oluşmaktadır.

Üst Düzey Yönetici sabit ücretleri; piyasadaki makroekonomik veriler, piyasada geçerli olan ücret politikaları, şirketin büyüklüğü ve uzun vadeli hedefleri ve kişilerin pozisyonları da dikkate alınarak uluslararası standartlar ve yasal yükümlülükler uygun olarak belirlenir.

Üst Düzey Yönetici primleri ise; prim bazı, şirket performansı ve bireysel performansa göre hesaplanmaktadır. Kriterler ile ilgili bilgiler aşağıda özetlenmiştir:

- **Prim Bazı:** Prim Bazları, her yılbaşında güncellenmekte olup, yöneticilerin pozisyonlarının iş büyüklüğüne göre değişkenlik göstermektedir. Prim bazları güncellenirken piyasadaki üst yönetim prim politikaları göz önünde bulundurulur.
- **Şirket Performansı:** Şirket performansı, her yılbaşında şirkete verilen finansal ve operasyonel (pazar payı, ihracat, yurtdışı faaliyetler, verimlilik vb.) hedeflerin, dönem sonunda ölçülmesi ile elde edilmektedir. Şirket hedefleri belirlenirken, başarının sürdürülebilir olması, önceki yıllara göre iyileştirmeler içermesi önemle dikkate alınan prensiplerdir.
- **Bireysel Performans:** Bireysel performansın belirlenmesinde, şirket hedefleri ile birlikte, çalışan, müşteri, süreç, teknoloji ve uzun vadeli strateji ile ilgili hedefler dikkate alınmaktadır. Bireysel performansın ölçülmesinde, şirket performansı ile paralel şekilde, finansal alanların dışında da uzun vadeli sürdürülebilir iyileştirme prensibi gözetilmektedir.

Yukarıdaki esaslara göre belirlenen ve yıl içinde Üst Düzey Yönetici ve Yönetim Kurulu Üyelerine ödenen toplam miktarlar, izleyen genel kurul toplantısında mevzuata uygun olarak ortakların bilgisine sunulur.

## 2011 YILI İLİŞKİLİ TARAF İŞLEMLERİ RAPORU

Bu rapor Sermaye Piyasası Kurulu'nun (SPK) Seri: IV, No: 52 sayılı Tebliğ ile Değişik Seri: IV, No:41 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'na Tabi Olan Anonim Ortaklıkların Uyacakları Esaslar Hakkında Tebliğ'in (Tebliğ) 5. maddesi kapsamında hazırlanmıştır. Anılan madde uyarınca, payları İMKB'de işlem gören şirketler ile ilişkili tarafları arasındaki yaygın ve süreklilik arz eden varlık, hizmet ve yükümlülük transferleri işlemlerinin bir hesap dönemi içerisindeki tutarının kamuya açıklanacak yıllık finansal tablolarda yer alan aktif toplamının veya brüt satışlar toplamının %10'una veya daha fazlasına ulaşması durumunda, şirket yönetim kurulu tarafından işlemlerin şartlarına ve piyasa koşulları ile karşılaştırmasına ilişkin olarak bir rapor hazırlanması zorunlu kılınmıştır.

Bu Rapor'un amacı Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nin (TürkTraktör) SPK mevzuatı çerçevesinde 24 numaralı Uluslararası Muhasebe Standardı'nda (UMS 24) tanımlanan ilişkili kişiler ile gerçekleştirdiği işlemlerin, ticari sır kapsamına girmemek kaydıyla şartlarının açıklanması ve piyasa koşulları ile karşılaştırıldığında Şirketimiz aleyhine bir sonuç doğmadığının gösterilmesidir.

2011 yılı içerisinde Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'nin ilişkili taraflarla gerçekleştirmiş olduğu işlemler hakkında detaylı bilgiler, 2011 yılı faaliyetlerimize ilişkin kamuya açıklanan finansal tablolarımızın 22 nolu dipnotunda açıklanmış olup, bu Rapor'da sadece %10 sınırını aşan CNH International'a yapılan traktör, gövde ve yedek parça satışlarının piyasa koşullarına uygunluğu değerlendirilmiştir.

### TürkTraktör'e İlişkin Bilgiler

TürkTraktör; traktör, biçerdöver, ziraat makineleri, motorları ve dizel motorlarının imalatı ve satışı faaliyeti ile iştigal etmektedir.

TürkTraktör'ün faaliyetleri, 1998 yılında imzalanan Ortak Yönetim (Joint Venture) Anlaşması şartlarına göre Koç Grubu ve CNH Grubunun eşit yönetimi ile sürdürülmektedir. Birbirinden tamamen bağımsız olan her iki grubun çıkarlarının korunması sureti ile imzalanan anlaşma kapsamında taraflar TürkTraktör sermayesinde eşit tutarda hisseye sahip bulunmaktadır.

TürkTraktör'ün sermayesi 53.369.000 TL olup ortaklık yapısına ilişkin detaylara aşağıda yer verilmiştir.

Ortağın Adı / Ünvanı	Hisse Nispeti (%)
Koç Holding A.Ş. (Koç Grubu)	37,50%
CNH Österreich GmbH (CNH Grubu)	37,50%
İMKB'de İşlem Gören	24,93%
Diğer	0,07%



## **CNH International Hakkında Genel Bilgiler**

Hollanda merkezli CNH Global NV'nin (CNH) ana hissedarı olduğu CNH International S.A. firması, Afrika, Bağımsız Devletler Topluluğu, Orta Doğu, Asya, Uzak Doğu ve Okyanusya kıtası dahil dünya genelinde 120 ülkeye tarımsal ekipman satışı, satış sonrası destek ve müşteri hizmetleri faaliyetleri ile iştirak etmektedir.

Şirket hissedarlarından Hollanda merkezli CNH Global NV, Şirket sermayesinde sahip olduğu tamamı ödenmiş 20.013.375 TL nominal kıymetteki 2.001.337.500 adet B Grubu hissesini, 16 Şubat 2011 tarihinde Avusturya merkezli CNH Osterreich GmbH firmasına devretmiştir. Steyr, Case IH ve New Holland markalı traktör ve tarımsal ekipman üretimi, satış sonrası servis hizmetleri ile iştirak eden, CNH Osterreich GmbH, %100 CNH Global NV iştirakidir.

31.12.2011 itibariyle Fiat, Fiat Hollanda yoluyla CNH Global NV'nin yaklaşık olarak %89 hissesine sahiptir. Fiat Grubu, 50 ülkeye yayılmış şirketleri ile 190 ülkede bulunan müşterilerine otomotiv, üretim ve finansal hizmetler sektörlerinde hizmet vermektedir. Fiat Grubu faaliyetlerini 9 sektörde sürdürmektedir. Bunlar, Fiat Grubu Otomobilleri, Maserati, Ferrari, CNH, Iveco, FPT Powertrain Technologies, Magneti Marelli, Teksid ve Comau'dur.

CNH hem tarım ve hem de inşaat ekipmanları sektöründe dünya çapında güçlü ve genel olarak lider pozisyonda bulunmaktadır. CNH'in hisseleri New York Menkul Kıymetler Borsasında işlem görmektedir (NYSE:CNH).

Operasyonları aşağıdaki şekilde 3 kısım olarak bölümlenmektedir:

- 1) Tarım Ekipmanlarının Üretimi
- 2) İnşaat Ekipmanlarının Üretimi
- 3) Finansal Hizmetler

CNH ürünlerini, dünya çapında 2 marka yoluyla pazara sunmaktadır, bunlar Case ve New Holland' dır. Case IH (Avrupa'da ise Steyr) ve New Holland, CNH' in tarım sektöründeki marka ailesini, Case ve New Holland Construction (Kuzey Amerika' da ise Kobelco) ise inşaat sektöründeki marka ailesini meydana getirmektedir. 31.12.2011 itibariyle, CNH ürünlerinin üretimini 40 tesis yoluyla yapmaktadır ve 11.300 bayi ve distribütörler yoluyla yaklaşık olarak 170 ülkede bu ürünlerin dağıtımını yapmaktadır. CNH, özellikle tarım ekipmanlarında lider pozisyonundadır. 31.12.2011 itibariyle, tarım ekipmanlarının satışı 2010 yılına kıyasla %23 artış ile 14.18 milyar ABD Doları'na ulaşmış, inşaat ekipmanlarının satışı da %32 oranında artmıştır. Finansal Hizmetler net satışı ise %42 artarak 225 milyon dolar olmuştur. Toplamda net satışlar ise %25 artarak 18.1 milyar dolara çıkmıştır.

## **İlişkili Kişiler Arasında Gerçekleştirilen İşlemlerin Şartları ve Piyasa Koşullarına Uygunluğuna İlişkin Bilgiler**

Koç Grubu ve CNH Grubu tarafından imzalanan Ortaklık Anlaşması gereği telif haklarının CNH Global NV şirketine ait olması nedeniyle, TürkTraktör yurtdışına yedek parça, gövde ve traktör satışını CNH Grubu üzerinden gerçekleştirmektedir. CNH Grubu'na yapılan satışlarda risklerin büyük çoğunluğu ve nakliye ve sigorta masrafları CNH şirketi tarafından üstlenilmektedir. Yurtdışı satışlarının büyük çoğunluğunu CNH Grubu'na yapması Türk Traktör'ün, yurtdışı müşteri ve pazar arama, reklam, promosyon vs. gibi maliyetlerinin olmamasını sağlamaktadır. Bunun yanı sıra CNH Grubu'na direkt olarak satış yapılması sebebiyle tahsilat riski ve tahsilat gecikmesi yaşanmamaktadır. TürkTraktör sadece, döviz üzerinden gerçekleştirilme durumunda olan yurtdışı satışları nedeniyle kur riskini ve stok riskini üstlenme durumunda kalabilmektedir.

01.01.2011-31.12.2011 tarihleri arasında TürkTraktör'ün %10 sınırını aşan satışları CNH International'a yapılmış olup, bu işlemlere ilişkin bilgiler aşağıdaki tablodaki gibidir.

İLİŞKİLİ İŞLEMLERİN ÖZETİ			
İlişkili Kişi Adı-Ünvanı	İşlem Tutarı TL	İşlem Türü	İşlem Yöntemi
CNH INTERNATIONAL S.A.	381.601.597,90	Mamul satışı	Maliyet Artı Yöntemi

TürkTraktör ile ilişkili CNH International S.A arasında 2011 yılı içerisinde toplam 381.601.597,90 TL tutarında satış işlemi gerçekleşmiş olup, söz konusu işlemde belirlenen yöntem Maliyet Artı yöntemi olmuştur.

2004 yılında halka açılan TürkTraktör, 1998 yılında birbiri ile sermaye, yönetim, denetim gibi ilişki bulunmayan ve TürkTraktör sermayesinde eşit hisseye sahip iki grup olan CNH ve Koç tarafından imzalanan Joint Venture anlaşması ve bunu takiben 2003 yılında imzalanan Tedarik Anlaşması (Supply Agreement) hükümlerine göre faaliyetlerini yürütmektedir.

- Tedarik Anlaşması hükümlerine göre TürkTraktör, CNH'in koordinasyonu ve istekleri doğrultusunda, CNH uygunluğundan geçmiş ürünleri üretmekle sorumludur.
- TürkTraktör, dünya çapında dağıtılması için sadece CNH'e traktör ve yedek parça sağlamakla yükümlüdür. CNH ise TürkTraktör'ün ürettiği traktörlerin dünya çapında dağıtılmasından sorumludur.
- Satımlarda kullanılan yöntem her iki anlaşmada belirtildiği gibi maliyet artı yöntemi olmuştur.

Maliyet artı yöntemi özellikle hammadde, yarımamuller, imal edilen mallar, fason imalat ve hizmet tedarikinde uygulama alanı bulmaktadır. Emsallere uygun fiyatın, ilişkili kişiler ile yapılan mal veya hizmetler satışına ilişkin maliyetlerinin makul bir brüt kar oranı ile artırılması suretiyle tespit edildiği bu yöntemde, maliyetler belirlenirken mal veya hizmet üretilmesi için doğrudan veya dolaylı olarak yapılan harcamalar dikkate alınmaktadır. Faaliyet giderlerinden maliyetlere pay verilmesi gereken durumlarda da brüt kar marjı hesabında bu giderler, söz konusu işlem ile ilgili olmak kaydıyla en uygun kıstasa göre maliyetlerle ilişkilendirilmektedir.

TürkTraktör, yurtdışına yaptığı satışlarda üretim ile ilgili ana parçaları yurtdışından alması, başka bir ifadeyle, ihracata dayalı ithalat yapması, montajını ise kendi bünyesinde gerçekleştirmesi nedeniyle CNH şirketinin fason imalatçısı konumunda olmaktadır. TürkTraktör'ün fason imalatçı konumunda olması gereği koşulları sözleşme hükümlerine göre belirlenen maliyet artı yöntemi tercih edilmiştir.

TürkTraktör, CNH ile bu şekilde yürütülen faaliyetler neticesinde pazar farklılaştırması yoluyla yurt dışında farklı pazarlara ürün satabilme imkanı bulmakta ve bu sebep ile yurt içi pazarda yaşanan dalgalanmalardan asgari seviyede etkilenmektedir.

## Sonuç

Sermaye Piyasası Kurulu'nun Seri: IV, No: 41 sayılı tebliğine istinaden TürkTraktör'ün CNH International ile yaygın ve süreklilik arz eden mamül satış işlemlerinin bir hesap dönemi içerisindeki tutarının, kamuya açıklanacak yıllık finansal tablolarda yer alan aktif veya brüt satışlar toplamının %10'undan fazlasına ulaşması neticesinde, işbu raporda; CNH International ile yapılan işlemlerin koşulları, fiyat belirleme yöntemi ve bu yöntemin seçilmesindeki gerekçeler açıklanarak, işlemlerin piyasa koşulları karşısındaki durumu hakkında bilgi sunulmuştur.

## BİLGİLENDİRME POLİTİKASI

Türk Traktör, pay sahiplerinin, kamunun ve menfaat sahiplerinin Sermaye Piyasası Mevzuatı hükümleri ve Kurumsal Yönetim İlkeleri çerçevesinde eşzamanlı, eksiksiz, açık ve doğru olarak bilgilendirilmelerini sağlamak amacıyla şeffaflık ve doğruluk üzerine kurulmuş bir bilgilendirme politikası oluşturmuştur. Hazırlanan bilgilendirme politikası ile; Kurumsal Yönetim İlkeleri kapsamında, kamuyu aydınlatma ve şeffaflık kriterleri doğrultusunda gerekli bilgi akışının; zamanında, doğru, eksiksiz, anlaşılabilir ve ayrıca düşük maliyetlerle kolay erişilebilir olarak sağlanması, Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporunda belirlenen ticari sır kavramı kapsamında olmaması kaydıyla, talep edilebilecek her türlü bilginin değerlendirmeye alınması ve kamuya duyurulması amaçlanmıştır.

Türk Traktör Bilgilendirme Politikası, Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) Kurumsal Yönetim İlkeleri çerçevesinde, Şirket Yönetim Kurulu tarafından hazırlanmış olup, günün koşullarına göre Yönetim Kurulu tarafından revize edilmekte ve genel kurulda ortakların bilgisine sunulmaktadır. Bilgilendirme Politikası ayrıca Şirketin web sitesinde de ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)) yayınlanmaktadır. Bilgilendirme Politikasında yapılacak yeni düzenlemeler veya değişiklikler en geç bir hafta içerisinde kamuya duyurularak web sitesinde ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)) yayınlanır.

Sözkonusu Bilgilendirme Politikası, gerek kamuya açık toplantıların düzenlenmesi, gerek yatırımcı ve hissedarlarla ilişkilerin yürütülmesi ve gerekse müşterilerin bilgilendirilmesine kadar tüm paydaşları kapsayacak şekilde düzenlemeleri içermektedir. Şirketimizce Kurumsal Yönetim İlkeleri doğrultusunda, sermaye piyasası düzenlemelerinin takibi ve sermaye piyasası kurumlarıyla ilişkilerin yürütülmesine ilaveten, hissedar ve yatırımcıların bilgi taleplerinin karşılanması ve pay sahipliği haklarının kullanılabilmesiyle beraber, başta Genel Kurullara ilişkin düzenlemelerden, internet sitesi dahil bilgi akışının sağlanmasına kadar, gerekli koordinasyonun oluşturulması Bilgilendirme Politikamızın temelleri arasında yer alır. Bilgilendirme Politikasının hayata geçirilmesi, geliştirilmesi ve takip edilmesinden Yönetim Kurulu sorumlu olmakla beraber Yatırımcı İlişkileri Birimi de Bilgilendirme Politikasının uygulanması ve takibinden sorumludur.

Sermaye Piyasası Mevzuatı ve Türk Ticaret Kanunu (TTK) hükümleri sakli kalmak üzere, Türk Traktör tarafından kullanılan temel kamuyu aydınlatma yöntem ve araçları aşağıda belirtilmiştir;

- i) Elektronik ortamda KAP (Kamuyu Aydınlatma Platformu) bildirimleri şeklinde yapılarak iletilen özel durum açıklamaları,
- ii) Periyodik olarak İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'na (İMKB) KAP ile iletilen finansal tablo ve dipnotları, bağımsız denetim raporu, beyanlar,
- iii) Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi ve Günlük Gazeteler vasıtasıyla yapılan ilanlar ve duyurular,
- iv) Yazılı ve görsel medya vasıtasıyla yapılan basın açıklamaları,
- v) Sermaye piyasası katılımcıları ile yüz yüze veya tele-konferans vasıtasıyla yapılan bilgilendirme görüşme ve toplantıları, telefon, elektronik posta vb. iletişim yöntem ve araçları,
- vi) Kurumsal Web Sitesi ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)).

Türk Traktör kamuyu aydınlatma konusunda Sermaye Piyasası Mevzuatına; SPK ile İMKB düzenlemelerine uyar; SPK Kurumsal Yönetim İlkeleri'nde yer alan prensiplerin hayata geçirilmesine azami özen gösterir. Bütün menfaat sahipleri, kendilerini ilgilendiren konularda bilgilendirilmekte ve bu yönde gerekli organizasyonlar, bilgilendirme toplantıları, planlı çalışmalar ve gerekli açıklamalara yer veren düzenlemeler Şirketimizce mevzuata uygun olarak yürütülmektedir.

Şirketimizin Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu'nda yer verildiği şekilde, belirtilen hususların yürütülmesi Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından sağlanır. Ayrıca, bilgilendirme çalışmaları doğrultusunda yerli ve yabancı analistlere yönelik periyodik toplantı ve sunuşlar Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından yapılır ve ilgili sunuşlar Şirket internet sitesinde tüm yatırımcılarımızla paylaşılır. Şirketin hisse senedi değerini önemli ölçüde etkileyebilecek konular söz konusu olduğunda, Yönetim Kurulu üyelerinin ortak kararı ile ve Yatırımcı İlişkileri Birimi'nin bilgisi dâhilinde basın görüşmeleri yapılır.

Şirketimiz, ilgili birim ve bölümleri arasında gerekli bağlantıyı sağlayarak, Kurumsal Yönetim İlkeleri doğrultusunda Bilgilendirme Politikasını uygular. Kamuyu aydınlatma ve şeffaflık kriterleri doğrultusunda her türlü sunumun hazırlanması, toplantıların düzenlenmesi ve basın açıklamalarının yapılması Şirketimizde, Genel Müdür ve Mali İşler Genel Müdür Yardımcılığı düzeyinde takip edilir. Basına ve medyaya sadece kamuya

açıklama yapmaya yetkili kişiler bilgi verilebilir. Toplantılarda kullanılan sunumlar, toplantının ardından şirket internet sitesinde Yatırımcı İlişkileri linki altında yayınlanır. Telefon, faks, e-mail veya çeşitli şekillerde Şirkete yöneltilen sorular en kısa zaman içerisinde yazılı veya sözlü olarak, soruların içeriğine göre seçilecek yetkili kişiler tarafından yanıtlanır.

Şirketimiz, SPK mevzuatına uygun şekilde İdari Sorumluluğu Bulunanlar Listesi hazırlamış ve kurumsal web sitesi aracılığı ile kamuoyuna duyurmuştur. Sözkonusu listeye, yönetim kurulu üyeleri, üst düzey yöneticiler ve idari konularda karar verme yetkisine sahip yöneticiler dahil edilmiştir. Bunun dışında Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından iş akdi ile veya başka şekilde Şirketimize bağlı çalışan ve içsel bilgilere düzenli erişimi olan kişilerin bir listesi tutulur ve listede yapılan güncellemeler talep edildiği takdirde SPK ve İMKB'ye gönderilir. Sözkonusu listede yer alan herkes görevleri sırasında, içsel bilginin korunması ve gizlilik kurallarına uymaları konusunda yazılı olarak bilgilendirilirler. Listedeki adı yer alan herkesin imzalı beyanları Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından saklanır.

Finansal tablolar, SPK Raporlama Standartları ve Uluslararası Finansal Raporlama Standartları çerçevesinde hazırlanır ve Denetim Komitesinin uygun görüşüyle Yönetim Kurulunun onayından geçirilir. Onaylanan 3,6,9 ve 12 aylık finansal tablolar ve bağımsız denetim raporları İMKB ve SPK'ya bildirilir. Finansal tablolar, dipnotları ve bağımsız denetim raporu internet sitesi ve diğer dağıtım organları vasıtasıyla yatırımcılara, kamuya, menfaat sahiplerine ve düzenleyici kuruluşlara zamanında ve doğru bir şekilde ulaştırılır ayrıca talep eden kurum, kuruluş veya şahıslara ulaştırılması temin edilir. Finansal tablo ve dipnotlar ile bağımsız denetim raporu, kamuya açıklandığı anda, KAP bildirimini elektronik ortamda iletilir.

Sermaye Piyasası Mevzuatına ve SPK Kurumsal Yönetim İlkelerine uygun olarak hazırlanan ve Yönetim Kurulu tarafından onaylanan yıllık faaliyet raporlarımız, yasal düzenlemeler çerçevesinde hem basılı, hem de internet ortamında erişilebilir durumdadır ayrıca talep eden kurum, kuruluş veya şahıslara ulaştırılması temin edilir. Şirket faaliyet raporumuz yabancı yatırımcıların bilgisine de sunulmak amacıyla Türkçe'nin yanısıra İngilizce olarak da hazırlanır. 2005 yılından itibaren hazırlanan tüm faaliyet raporları şirket web sitesinde ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)) yer alır. Genel kurul toplantılarında da yıllık faaliyet raporu yatırımcılara ve aracı kurumlara sunulur.

Hissedarlarımızın Genel Kurula katılımı için gereken tüm çalışmalar kayıt altına alınarak yürütülür. Genel kurula ilişkin her türlü bilgi genel kuruldan en az 3 hafta önce şirket merkezinde kamuya açık tutulur ve internet ile kamuya duyurulur. Genel Kurul toplantı tutanakları Şirket web sitesi ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)) vasıtasıyla tüm menfaat sahiplerinin bilgisine sunulur.

Şirket genel kurul toplantısında görüşülecek konular toplantı tarihinden en geç 21 gün önce yönetim kurulu tarafından kararlaştırılarak, kamuya açıklanır. Belirlenen gündem maddeleri, ilgili yıla ilişkin bağımsız denetim kuruluşunun seçimi, görev süresini tamamlayan yönetim kurulu üyeleri ve denetçi seçimi, dernek ve vakıflara yapılan bağışları ve kar dağıtım politikası gibi konuları içermek zorundadır.

SPK'nın Seri: VIII, No:54 sayılı tebliği ile belirlenen özel durumların gerçekleşmesi durumunda; Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından hazırlanan ve yetkili kişilerin onayladığı konuya ilişkin özel durum açıklamaları elektronik ortamda KAP (Kamuyu Aydınlatma Projesi) bildirimini şeklinde gönderilir. Ayrıca eşzamanlı olarak Şirket web sitesinde de ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)) yer alır.

Şirket Yönetim Kurulu tarafından oluşturulan kar dağıtım politikası kamuya açıklanmış ve şirket internet sitesinde de yayınlanmıştır. Bu politika Genel Kurul'da pay sahiplerinin bilgisine sunularak onaylanır ve faaliyet raporunda da yer alır.

Ayrıca, Şirketimizin SPK Kurumsal Yönetim İlkelerinin öngördüğü içerikte ve şekilde Türkçe ve İngilizce olarak hazırlanan, kamunun aydınlatılmasında ve şeffaflığın sağlanmasında etkin olarak kullanılan, aktif ve güncel bir internet sitesi mevcuttur ([www.turktraktor.com.tr](http://www.turktraktor.com.tr)). Sözkonusu internet adresinde Şirketimiz hakkında talep edilebilecek muhtelif bilgilere Yatırımcı İlişkileri bölümünde kapsamlı olarak yer verilmiştir. Sermaye Piyasası katılımcıları bu bölümde; kurumsal yönetim uyum raporu, ticari hususlar ve şirket Ana Sözleşmesi gibi bilgilerin yanısıra, İMKB'ye gönderilen Özel Durum Açıklamaları'ndan, faaliyet raporlarımıza, periyodik finansal raporlardan Şirket sermaye yapısı verilerine kadar SPK'nın öngördüğü her türlü bilgiye kolaylıkla ulaşabilirler. Ayrıca aylık olarak model bazında üretim ve satış adetleri, üç ayda bir ihracat tutarı, yıllık olarak ise kapasite ve kapasite kullanım oranları, yatırımlar, istihdam bilgileri hazır olunca şirket internet sitesinde yayınlanarak yatırımcılarımıza şirket faaliyetlerindeki gelişmeler hakkında bilgi sunulur. Buna ilaveten, elektronik ortamda bilgi

taleplerini yanıtlamak amacı ile bir e-mail ([investorrelations@turktraktor.com.tr](mailto:investorrelations@turktraktor.com.tr)) adresimiz mevcuttur. Şirket web sitemizde yer alan önemli başlıklar şu şekilde sıralanabilir.

Faaliyet alanına ve ürünlere ilişkin genel ve detaylı bilgiler

Vizyon ve misyon

Ticaret sicil bilgileri

Şirketin ortaklık yapısı

Yönetim Kurulu üyeleri

Denetim Kurulu üyeleri

Komite üyeleri

Esas sözleşme

Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum raporu

Genel Kurul Raporları (Genel Kurul'un toplanma tarihi, gündem, toplantı tutanağı ve hazirun cetveli)

Vekâletname

Halka arz izahnamesi

Güncel ve geçmiş dönemlere ait faaliyet raporları

Güncel ve geçmiş dönemlere ait periyodik finansal tablo ve bağımsız denetim raporları

Güncel ve geçmiş tarihlere ait özel Durum Açıklamaları

Sıkça sorulan sorular

Yatırımcı ilişkileri için iletişim bilgileri

Basın açıklamaları

Kamuya açıklanacak geleceğe yönelik beklentilerin hangi temellere ve gerekçelere dayanılarak yapıldığı da istatistikî veriler ile birlikte açıklanır. Bilgilerin abartılı unsurlar içermemesi ve yanıltıcı olmaması sağlanır ve mutlaka şirketin finansal durumu ve faaliyet sonuçları ile ilişkilendirilir. Beklentilere ilişkin olarak sadece kamuya açıklama yapmaya yetkili kişiler, Yönetim Kurulu üyeleri'nin onayı ve Yatırımcı İlişkileri Biriminin bilgisi dâhilinde açıklama yapabilirler. Geleceğe yönelik olarak yapılan açıklamalara ilişkin olarak bu tahminlerin daha sonra gerçekleşmeyeceğinin anlaşılması halinde sebepleri ile birlikte kamuya açıklanır ve söz konusu bilgiler revize edilir.

Şirketimiz ortaklık yapısında büyük ortaklarımız Koç Holding A.Ş. ve CNH Grubu haricinde % 5 oranını geçen bilinen başka bir pay sahibi/sahipleri bulunmamaktadır. Büyük ortaklarımız Koç Holding A.Ş. ve CNH Grubu ile ilgili bilgilere internet sitemizde yer verilmiştir ve linkler vasıtası ile de detaylı bilgilere ulaşılması mümkündür. Yönetim Kurulu üyeleri, üst yönetim ve sermayenin doğrudan yada dolaylı olarak %5'ine sahip pay sahipleri, Şirketin sermaye piyasası araçları ve hisse senetleri üzerinde yapmış oldukları işlemleri ve sonuçlarını kamuya açıklarlar. Açıklanan bilgiler Borsa Bülteninde de yayınlanmaktadır.

Yönetim Kurulu üyeleri hakkında Genel Kurul toplantılarında yatırımcı ve pay sahiplerine gerekli bilgiler aktarılmaktadır. Üyelerin geçmiş dönemlerde üstlendikleri görevler, aldıkları eğitim ve mesleki tecrübelerini içeren döküman tüm katılımcılara dağıtılmakla beraber ayrıca internet sitesinde de ilan edilmektedir.

Şirket ile ilgili yayınlanan haberlerin takibi günlük olarak medya ajansı tarafından yapılarak, ilgililere raporlanır. İlke olarak Şirketimiz kaynaklı olmadığı, dedikodu, söylenti ve asılsız olduğu belirgin olan haberlerde herhangi bir yorumda bulunulmaz. Ancak Şirket ve yatırımcılarının çıkarlarının korunması için gerekli görülürse, bu tür asılsız haberler için de, Genel Müdür ve/veya Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı kararı ile özel durum açıklaması yapılabilir.

Yukarıda belirtilen bildirimlerin dışında, sermaye piyasası katılımcıları tarafından iletilen yazılı ve sözlü bilgi talepleri, talebin içeriğine göre, Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı, Yatırımcı İlişkileri Birimi tarafından belirlenen yetki sınırları dahilinde ve bir üst makamın bilgi ve onayı dahilinde, yazılı ve/veya sözlü olarak yerine getirilir.

Bunun haricinde özellikle görevlendirilmedikçe, Türk Traktör çalışanları sermaye piyasası katılımcılarından gelen soruları cevaplandıramazlar. Gelen bilgi talepleri Yatırımcı İlişkileri Birimi'ne yönlendirilir.

Kurumsal İletişim Birimi veya İletişim Müdürlüğü tarafından hazırlanan basın açıklamaları basına sunulmadan önce Özel Durum Açıklamaları ve Sermaye Piyasası Düzenlemelerine göre diğer kamuyu aydınlatma yükümlülükleri açısından değerlendirilmek üzere ve yatırımcı ilişkileri açısından gerekli hazırlıkların yapılmasını teminen Yatırımcı İlişkileri Birimine iletilir. Bu açıklamaların içeriğinde Tebliğ hükümleri çerçevesinde özel durum açıklaması yapılmasını gerektiren bir husus var ise, bu husus basına açıklanmasından önce veya eşanlı olarak Borsaya iletilerek kamuya duyurulur.

## KAR DAĞITIM POLİTİKASI

22 Nisan 1998 tarihinde Koç Holding ve CNH Global NV (eski adı New Holland NV) hissedarlara vergi sonrası oluşan Firma gelirinin, aksi taraflarca, başka türlü kararlaştırılmadığı müddetçe, %60'lık kısmının temettü olarak ödenmesini öngören bir "Kar Dağıtım Politikası" onaylamışlardır.